

ГЕРМЕТИЧЕСКИЕ ФРАГМЕНТЫ

ИЗБРАННЫЕ ФРАГМЕНТЫ СТОБЕЯ

ГЕРМЕС К ТАТУ

I

1) Постигнуть Бога трудно, передать же Его невозможно даже тому, кто способен Его постигнуть. Ибо невозможно тому, кто есть тело, обозначить бесплотное, и невозможно несовершенному постигнуть совершенное, и трудно временному войти в сообщество с вечным. Ведь одно есть всегда, а иное проходит; одно есть Истина, иное — только воображаемая тень; и существует такая огромная разница между наиболее слабым и наиболее сильным, между самым маленьким и самым большим, как между смертным и божественным.

2) И эта разница, разделяющая их, мешает созерцать Прекрасное. Разумеется, наши глаза могут видеть тела; и то, что видит око, может высказать язык; но то, что не имеет ни тела, ни видимости, ни очертаний и что даже не состоит из материи, то не может восприниматься ощущениями. Я постигаю мыслью, о Тат, я вижу то, что невозможно выразить, — Бога. (Стобей, «Антология», LXXVIII.)

II A

1) Говорить об Истине¹ с уверенностью, о Тат², невозможно для человека, несовершенной твари, составленной из несовершенных членов и сложенной, что касается оболоч-

ки³, из многочисленных разнородных тел. Но что возможно и справедливо сказать, то я говорю: Истина есть только в телах вечных⁴, чьи

2) сами тела истинны — огонь, который есть Огонь в самом себе и не что иное, земля — Земля в самой себе и не что иное, воздух — Воздух в самом себе и не что иное, вода — Вода в самой себе и не что иное. Наши же тела, напротив, составлены из всех этих стихий вместе: в них есть и огонь, и земля, и вода с воздухом, однако они не суть ни огонь, ни земля, ни вода, ни воздух, ни что-либо истинное. И если с самого начала наш состав не есть в себе истинный, то как же мы можем видеть или выражать Истину? Разве что если бы на то была Воля Божия.

3) И все земные вещи, о Тат, не суть истинные, но наследование Истины, и даже не все из них, но лишь немногие.

4) Остальные суть обман, заблуждение, о Тат, наваждения, существующие только как видения и образы⁵. Однако когда видимость получает влияние свыше, она становится подобием Истины, но без энергии свыше она остается в состоянии обмана. Она напоминает тело, представленное на изображении, но само по себе не отождествляемое с видимостью предмета, который мы рассматриваем непосредственно. У него есть глаза, но оно ничего не видит; у него есть уши, но оно совершенно ничего не слышит; все иные части тела, они, несомненно, тоже есть, но это лишь подобия, обманывающие взгляд зрителей — им кажется, что они видят действительность, но на самом деле это только обман.

5) Те, кто видит не обман, видят Истину. [Предложение испорчено. *Скотт* предлагает: Те, кто видит видимость, видят обман, но те, кто видит вещи, видят Истину.] Если мы постигнем или увидим каждую из вещей такой, какая она есть, мы постигнем или узрим Истину, если же мы их увидим иными, чем они есть, то мы не узнаем ничего из Истины.

6) **Тат.** Значит, Истина действительно существует на земле, а не выдумана нами!

Гермес. Ты ошибаешься, сын мой. На земле вовсе нет Истины, она и не может быть здесь. Случается так, что некоторые из людей воспринимают Истину — это те, кого Бог наградил способностью видеть ее.

7) **Тат.** Значит, следует думать и говорить, что на земле нет ничего истинного?

Гермес. Я думаю и говорю: «Все есть видимость и наваждение»; именно в этом, что я говорю, и состоит Истина.

Тат. Но хотя бы то, что человек думает и говорит вещи истинные, не следует ли это назвать Истиной?

8) Нужно думать и говорить то, что есть: нет ничего истинного на земле. Вот в чем состоит Истина: что нет ничего истинного на земле. И как могло бы быть иначе, сын мой?

9) Истина — наивысшая степень совершенства, чистое Благо, не испорченное материей и не одетое в тело, нагое Благо, явное, нерушимое, высочайшее, неизменное. Но здешние, земные вещи, сын мой, ты видишь, каковы они: неспособные воспринимать Благо, тленные, подверженные страданиям, разлагающиеся, подвижные, вечно пребывающие в состоянии изменения из одной формы в иную.

10) Эти вещи, которые не истинны даже по отношению к себе самим, как они могут быть истинными вообще? Ведь всякая изменяющаяся вещь есть обман, поскольку она не остается в своем существовании, но переходит из одной формы в иную, все время представляя нам новые формы.

11) **Тат.** Даже человек не истинен, отче?

Гермес. Как человек он не истинный, сын мой. Ибо истинное состоит только из самого себя и сохраняется таким, какое оно есть. Человек же состоит из нескольких стихий и не сохраняется таким, каков он есть, напротив — он изменяется и переходит из одного возраста в иной и из одних очертаний в иные. Даже родители по истечении короткого промежутка времени не узнают своих детей, и похоже, что дети тоже не узнают своих родителей.

12) Существо, изменяющееся таким образом настолько, что его невозможно узнать, истинно ли оно, о Тат? Или же

напротив, оно есть обман, поскольку в своих изменениях оно проходит через столько различных форм? Усвой, что в особом смысле истинно то, что вечно и неизменно непрерывно. Человек же не вечен, и следовательно, он не истинен. Человек есть некая видимость, а видимость может быть только наибольшим обманом.

13) **Тат.** Но тогда, отче, эти вечные тела⁶ тоже не истинны, поскольку они изменяются?

Гермес. Ничто из того, что рождено и что подвержено изменению, не истинно, но поскольку эти тела были сотворены Самым Первым Отцом, то они могли получить от него истинную материю. Однако эти тела тоже содержат в себе обман, поскольку они изменчивы, ибо ничего из того, что не сохраняет в себе свою тождественность, не истинно.

14) **Тат.** Но тогда, отче, что же можно назвать истинным?

Гермес. Истинным можно назвать только Солнце, ибо, в отличие от всего остального, оно не изменяется, но остается тождественным самому себе. На него одного возложена забота о том, чтобы все в мире содержать в Порядке. Оно есть царь над всеми вещами и производит их все; именно его я обожаю и преклоняюсь пред его истинностью; после Единого и Первого именно его я признаю творцом.

15) **Тат.** Но, отче, можно ли сказать, что существует Первая Истина [*Менар, Скотт*: Какова же первая Истина?]?

Гермес. Единственно-Сущий (*эна кай монон*), о Тат, Тот, Кто составлен не из материи, Кто не есть в теле, у Которого нет ни цвета, ни очертаний, Который не изменяется и не перевоплощается, Который есть всегда.

16) А все, сын мой, что есть обман, — разрушается. Провидение Истины содержит и всегда будет содержать все, что есть на земле, подверженным разрушению. Ибо без разрушения не может быть и рождения: за всяким рождением следует разложение, чтобы все рождалось снова. Ведь то, что рождается, обязательно должно родиться из того, что разлагается, и то, что рождается, обязательно должно

разложиться, чтобы не было остановки в рождении всего сущего. Признай же в этом первопричину рождения всего сущего [*Менар*: Узнай же Творца в этом рождении существ]. Существа, рожденные из разложения, могут быть только обманом, ведь они становятся то тем, то иным; невозможно, чтобы они вновь родились точно такими же. А как то, что не возрождается точно таким же, может быть истинным?

17) Потому следует назвать эти существа видимостями, сын мой, если мы их верно называем: человек есть видимость человечества, дитя есть видимость дитяти, отрок есть видимость отрока, муж есть видимость мужа, старец есть видимость старца. Ибо ни человек не есть поистине человеком, ни дитя — дитем, ни отрок — отроком, ни муж — мужем, ни старец — старцем.

18) Изменяясь, вещи обманывают, и те, которые были изначально, и те, которые суть сейчас. Так воспринимай же, сын мой, все это как обманчивые проявления здесь, на земле, того, что зависит от высшей Истины; и поскольку это так, то я называю обман произведением [*Менар*: выражением] Истины. (Стобей, «Антология», XI.)

II Б⁷

1) Я начал писать этот трактат прежде всего из любви к людям и из веры в Бога, сын мой. Ибо никогда не было иного истинного благочестия, чем то, которое состоит в постижении сущего и в выражении Творцу благодарности за них, что я до конца не перестану делать.

2)⁸**Тат.** Как же тогда мудро употребить жизнь, отче, если нет ничего истинного в подлунном мире?

Гермес. Будь набожным, сын мой. А кто желает быть набожным в наивысшей степени, тот занимается философией, ибо без философии невозможно достичь наивысшей набожности. Тот, кто познал, какие есть роды вещей, в какой они приведены Порядок, кем и по каким признакам,

воздаст должное Творцу за все, как доброму отцу, щедрому кормильцу и верному опекуну; а воздавая должное, он будет благочестивым.

3) А будучи благочестивым, он будет знать, где есть Истина и что она есть, и с этим Знанием он станет еще более набожным. Действительно, сын мой, когда душа, хотя и воплощенная, умеет стать достаточно легкой, чтобы достигнуть восприятия истинного Блага и настоящей Истины, обратной дороги для нее уже нет. Ибо, познав чудесную любовь, забыв все зло, душа, постигшая своего Праотца, уже не может отделиться от Блага.

4) Вот, сын мой, какова цель набожности. Если ты в этом преуспеешь, то твоя жизнь будет достойной, а твоя смерть будет счастливой, ибо твоя душа будет знать, куда ей лететь.

5) Именно это единственный путь к Истине. Наши предки⁹ уже последовали им и пришли к обладанию Благом. Это чудесный путь, но душе трудно по нему идти, поскольку она заточена в тело.

6) И ей необходимо сначала вступить в борьбу с самой собой, произвести в себе великое разделение и позволить победить только одной части себя. *Один* сражается здесь против *двоих*¹⁰: этот пытается уйти, те же увлекают его вниз, и получается разлад и великая борьба между этими частями: одна желает уйти, другие стараются ее удержать.

7) Один или иные одержат победу — это не одно и то же: ведь один стремится к Благу, а иные населяют владения зла, один воздыхает по свободе, иные же обожают рабство. Если две части побеждены, они остаются заточенными в самих себе, лишены общества праведной части; но если *один* оказался повержен, то он уводится *двумя* в плен и находит свое наказание в жизни, которую он ведет здесь, на земле.

8) Вот, сын мой, твой путеводитель по пути вверх. Тебе необходимо, сын мой, прежде чем достигнуть цели, оставить

тело, победить в борьбе жизни [*Менар*: поддержать жизнь в ее борьбе] и, однажды победив, начать вознесение. (Стобей, «Физические эклоги», XLIII, 1.)

III

1) Всякая душа бессмертна и всегда пребывает в движении. Мы уже говорили в *Общих понятиях*, что движения происходят либо от Сил [*Скотт*: *фисикон энергейон*], либо от тел [*Скотт*: душ].

2) Кроме того, мы говорим, что душа вышла из некоей сущности (*усия*), которая не есть материя, поскольку душа бесплотна, и что эта сущность также бесплотна. Ибо все, что пришло к существованию, неизбежно вышло из иной вещи.

3) Все сущее, за чьим рождение следует порча, обязательно имеет как постоянные качества два движения: движение души, которым оно движимо, и движение тела, благодаря которому оно растет, уменьшается и разлагается на составные части. Так я определяю движение смертных тел.

4) Что касается души, то она все время пребывает в движении, поскольку она непрерывно движет саму себя и производит движение иных вещей. А потому всякая душа бессмертна и всегда есть в движении, поскольку ее движение есть ее собственная деятельность.

5) Существует три рода душ: божественная, человеческая и бессловесная (*алогос*)¹¹. Божественная душа есть сила Его божественного тела, ибо именно в этом теле она движется и именно это тело она приводит в движение.

6) Когда душа выходит из смертных существ после отделения от своих бессловесных частей, она однажды входит в божественное тело и движется в нем; будучи всегда подвижной, она увлекается в круговое движение Вселенной.

7) Что касается души человеческой, она также имеет нечто божественное, но, кроме того, к ней прикреплены час-

ти, лишенные рассудка, — отвращение и вожделение. Эти части, несомненно, бессмертны, поскольку они суть Силы, но они суть Силы тел смертных, потому они значительно удалены от части божественной, пребывающей в божественном теле. Но когда эта божественная часть оказывается в смертном теле, эти иные части также входят в него, и всегда с их приходом составляется человеческая душа [*Скотт*: душа становится порочной].

8) Души тварей бессловесных состоят из отвращения и вожделения. По этой причине существа этого рода названы *лишенными рассудка*, ибо они лишены рассудочной части души.

9) И постигни, наконец, что на четвертом месте есть душа вещей неодушевленных¹², которая, находясь вне тел, приводит их в движение. Она может находиться только в божественном теле, в котором она движется сама и, так сказать, попутно движет тела, лишенные души. (Стобей, «Физические эклоги», II, 5.)

IV*

1) **Тат.** Ты мне хорошо объяснил суть вещей, отче, но научи меня еще вот чему. Ты когда-то говорил, что наука и ремесло¹³ суть деятельность рассудочной части.¹⁴ Сейчас же ты говоришь, что твари бессловесные называются и суть в действительности *лишенные рассудка*, поскольку они лишены рассудочной части; из этого следует, что твари бессловесные не имеют отношения ни к науке, ни к ремеслу, ибо они лишены рассудочной части.

2) **Гермес.** Обязательно, сын мой.

Тат. Тогда почему же, отче, мы видим, что некоторые животные используют науку и ремесло, как, например, муравьи, запасающиеся продовольствием на зиму, пернатые,

* *Скотт*: IVБ + III «Священная речь»; *Менар*: «О деятельности и ощущении».

строящие себе гнезда, четвероногие, умеющие распознавать каждый свое логово?

3) Поступая так, сын мой, они руководствуются не наукой и не ремеслом, но даром Природы. Наука и ремесло суть вещи, которые преподаются, а никакой зверь никоим образом не обучается. То, что произведено даром Природы, произведено вселенской силой, а то, что произведено наукой и ремеслом, принадлежит не всем, но тем, кто научился. То, что производится у всех, есть плод деятельности Природы.

4) Так, например, у всех людей взор устремлен вверх, но не все они музыканты, лучники, охотники и так далее. Лишь некоторые из них чему-либо научились благодаря науке и ремеслу.

5) Точно так же, если бы какой-либо один муравей действовал так, как ты говоришь, а иные — нет, то у тебя были бы основания говорить, что это благодаря науке они так поступают и что это благодаря ремеслу они накапливают продовольствие. Но поскольку всех их в равной мере толкает к этому действию Природа, даже без их желания, то становится ясно, что это не наука и не ремесло определяют их действия.

6)¹⁵ (У Скотта — параграф 1.) Силы¹⁶, о Тат, хотя и бесплотные сами по себе, действуют в теле и посредством тела. Поскольку они бесплотные, то я называю их также бессмертными, но так как они не могут действовать независимо от тела, то я говорю, что они всегда в теле.

7) (У Скотта — 2, 3, 4.) То, что в зависимости от Провидения и Необходимости имеет свою причину и конец, никогда не может оставаться в бездействии. Сущее будет существовать всегда, ибо именно в этом его тело и жизнь; из этого следует, что тела будут существовать всегда. Посему я говорю, что сотворение тел — действие вечное. Ведь если земные тела разлагаемы, если необходимо, чтобы тела существовали как местопребывание и орудия энергий, если энергии бессмертны, если бессмертное существует всегда,

то сотворение тел есть действие [*Фестюжьер*: действие энергий], и оно вечно [*Фестюжьер*: если оно действительно вечно].

8) (5) Силы, сопровождающие душу, не приходят все вместе: одни действуют со времени рождения души в частях, лишенных рассудка; иные, более чистые — в меру прошествия лет, — в рассудочной части.

9) (6) Эти Силы привязаны к телу. С одной стороны, что касается телесных Сил, они спускаются из божественных тел в тела смертные; с другой стороны, каждая из Сил воздействует либо на тело, либо на душу. Но что касается души самой по себе, она [не] существует независимо от тела. Силы, вне сомнений, существуют всегда, но душа не вечно пребывает в смертном теле — она может существовать и вне тела, тогда как Силы не могут существовать независимо от тела.

10) (7) В этом состоит священная речь: без души тело не может содержаться в целости, но может обладать определенными свойствами [*Менар*: существовать; *Скотт*: иметь в себе действующие Силы; *Фестюжьер*: быть таким или иным; текст, очевидно, искажен].

Тат. Что ты хочешь этим сказать, отче?

Гермес. Ты должен понять вот что, о Тат. Когда душа покидает тело, оно продолжает существовать, но подвергается воздействию Сил, разлагающих его, и в конечном итоге оно становится бесформенным [*Менар*, *Скотт*: исчезает]. Эти изменения не могут осуществляться без воздействия силы: таким образом, эта сила действует в теле после того, как душа вышла из него.

(Далее у Скотта — мелкий шрифт. — К. Б.)

11) (8)¹⁷ Вот в чем состоит разница между телом бессмертным и телом смертным: тело бессмертное состоит только из одного рода материи, но смертное — нет; кроме того, первое воздействует на иные вещи, другое же — испытывает воздействие. Бессмертное тело властвует, смертное же пребывает во власти; первое свободно и приказывает, второе — в рабстве и подчиняется.

12) (9) Силы воздействуют на тела не только одушевленные, но и на неодушевленные, например, на древесину, камни и иные вещи этого рода: благодаря воздействию Сил они растут, дают плоды, созревают, портятся, разлагаются, гниют, превращаются в прах, то есть они производят в них все изменения, которые, как мы видим, происходят с неодушевленными телами. Ибо именно тогда идет речь о воздействии Силы, сын мой, когда она произвела какое-либо явление [*Менар*: Энергией называется все то, что производит изменение, становление].

13) (10) Всегда должно быть рождение, и рождение многих существ или, скорее, всего сущего. Ибо мир никогда не лишен какой бы то ни было вещи [*Менар*: из тех, которые рождаются; *Скотт*: из тех, которые суть]: своим движением он непрерывно рождает в себе существа, которые никогда не перестанут разлагаться.

14) (11) Пусть же тебе будет ясно, что всякая Сила бессмертна, какой бы она ни была и в каком бы теле она ни пребывала [*Менар*: производилась; *Скотт*: действовала].

(Далее у Скотта — мелкий шрифт. — К. Б.)

15) (12) Среди Сил одни присущи телам божественным, иные — телам смертным; одни суть общие, еще иные — частные. Одни присущи родам, иные — каждой из частей [*Менар*: одни воздействуют на роды, иные — на каждую из их частей]. Божественные Силы воздействуют на тела вечные; они совершенны, поскольку воздействуют на тела совершенные. Силы общие воздействуют на каждый род живых существ. Силы же частные воздействуют на каждую из существующих вещей.

16) (13) Вывод этой речи, сын мой, состоит в том, что Вселенная преисполнена действующих Сил. Если необходимо, чтобы Силы пребывали в телах, и если в мире есть множество тел, то я говорю, что Силы более многочисленны, чем тела. Ведь часто в одном теле суть одна, две, три Силы, не говоря уже о Силах всеобщих [*Скотт*: которые сопутствуют рождению тел]. Я называю *всеобщими* Силы, имеющие особое отношение к телу¹⁸ и проявляющиеся через

ощущения и движения. Без этих Сил тела не могли бы существовать [*Скотт*: быть составлены]. Есть еще иные особые Силы в душах людей, проявляющиеся в ремеслах, науках, занятиях.

17) (14) Последствия действия Сил суть также ощущения, или, скорее, ощущения суть итоги воздействия Сил.

18) (15) Постигни же, сын мой, разницу, существующую между ощущением и действующей Силой. Сила ниспослана свыше, ощущение же есть в теле и из него черпает свою сущность, оно получает Силу и проявляет ее, так сказать, воплощая ее. Поэтому я говорю, что ощущения телесны и смертны, поскольку они существуют лишь столько, сколько существует тело: ведь они рождаются тогда же, когда и тело, и вместе с ним умирают.

19) (16) Что же касается тел бессмертных, они не имеют ощущения по причине их иной сущности¹⁹. Ведь ощущение не дает почувствовать ничего, кроме удовольствия и зла, которые приключились телу или, напротив, миновали его. А с телом вечным ничто не случится и ничего его не минует, и в этих телах нет места для ощущений.

20) (17) **Тат.** Всем ли телам [*Скотт*: телам, подверженным изменениям] присуще ощущение?

Гермес. Да, сын мой, и Силы действуют во всех телах [*Скотт*: таких телах].

Тат. Даже в телах неодушевленных, отче?

Гермес. Даже в них, сын мой. Но бывают ощущения разного рода. Ощущения существ рассудочных сопровождаются рассудком, ощущения же тварей бессловесных — чисто телесные; (18) ощущения вещей неодушевленных суть еще ощущения, но они суть страдательные и имеют отношение только к росту и уменьшению. Страдания и ощущения исходят из одной вершины и сходятся в одной точке, под влиянием Сил.

21) (19) В существах одушевленных действуют две иные Силы, происходящие от ощущения и страдания: печаль и радость. Существо одушевленное, особенно существо рас-

судочное [*Скотт*: лишенное рассудка], без них не могло бы ничего ощущать. Потому я говорю, что это способы ощущения существ рассудочных или, скорее, всех живых существ [*Скотт*: печаль и радость присущи скорее тварям бессловесным, чем человеку, так как бессловесные твари состоят из них в большей мере, чем человек; *Фестюжьер*: эти два свойства имеют наибольшую власть над существами рассудочными]. Силы действуют, ощущения проявляют Силы.²⁰

22) (20) Будучи телесными, печаль и радость производятся частями души, лишенными рассудка, потому я говорю, что и одно, и другое суть злые. Радость, по причине которой ощущение сопровождается наслаждением [*Менар*: то есть ощущение, сопровождающееся наслаждением], сразу становится причиной многочисленных зол для того, кто ее испытывает; печаль же делает страдания и боли еще более жестокими, потому справедливо будет сказать, что и одно, и другое суть злые.

23) (21) **Тат.** Одинаково ли ощущение души и тела, отче?

Гермес. Что ты называешь *ощущением души*, сын мой? Разве душа не бесплотна, а ощущение — тело?

Тат. Ощущение должно быть тело, ибо оно существует в теле.²¹

Гермес. Если мы назовем ощущение бесплотным и поместим его в тело, сын мой, то мы сделаем его подобным душе или Силам: ведь они, как мы говорили, бесплотны и пребывают в теле. Но ощущение не есть ни Сила, ни душа, ни что-либо иное из бесплотного. А если оно не бесплотно, то, следовательно, оно есть тело, ибо нет ничего, что не было бы телесным либо бесплотным. (Стой, «Физические экологии», XLIII, 6.)

V

1) Господь, Творец всех бессмертных вечных вещей, о Тат, сотворив однажды их все, перестал творить их сейчас. Предоставив их самим себе и соединив их одни с другими,

он их оставил идти своим путем, ни в чем не нуждаясь, ибо они бессмертны. Если они и нуждаются в чем либо, то они нуждаются одно в другом, но ни в каком вмешательстве извне, поскольку они бессмертны. Ибо Творцу нужно было сотворить их такими, чтобы их природа была бессмертна.

2) Что касается нашего творца, который есть в теле, то он, сотворив нас, непрерывно творит и будет творить тела, подверженные разрушению и смерти. Ибо ему не было дано повторить своего Творца по той простой причине, что это невозможно. Действительно, Один сотворил из сущности первичной, бесплотной; другой же сотворил нас из вещества телесного, сотворенного.

3) Потому вполне естественно, если судить справедливо, что эти тела бессмертны, ибо они вышли из бесплотной сущности; наши же тела, поскольку они сделаны из материи телесной, подвержены смерти и разложению

4) и требуют непрерывного участия по причине их слабости. Иначе как же связи, удерживающие наше тело в единстве, могли бы противостоять различным воздействиям, если бы они непрерывно не подпитывались и не восстанавливались стихиями той же природы, что и они сами? Ведь мы получаем постоянный приток земли, воды, огня и воздуха, поддерживающих нашу оболочку.

5) Сами же мы настолько слабы, что не можем выдержать ни одного дня движения. Будь уверен, сын мой, что если бы наши тела не отдыхали ночью, мы бы не продержались и дня. Потому наш благой Творец, знающий все заранее, чтобы сделать возможной жизнь живых существ, создал сон, восстанавливающий их от усталости после движения, и предопределил каждому из двоих равные отрезки времени или, скорее, большую часть времени — отдыху.

6) Постигни, сын мой, великое значение [*Менар*: энергию; *Скотт*: работу] сна, противоположное значению души, но отнюдь не меньшее. Ибо как душа ведает движением, так тело не может жить без сна, так как он есть расслабление и отдых связей, которые суть в теле,

7) и своим внутренним действием оно усваивает необходимую каждому члену пришедшую снаружи материю: воду — крови, землю — костям и костному мозгу, воздух — нервам и венам, огонь — очам. Поэтому тело испытывает наивысшее наслаждение, когда сон выполняет свою работу. (Стобей, «Физические эклоги», XLIII, 8.)

VI

1) **Тат.** В предыдущих общих речах ты обещал дать мне объяснения тридцати шести деканов — объясни же мне теперь их природу и деятельность.

Гермес. Я не отказываюсь от этого, о Тат, и из всех моих речей эта может иметь наибольшее значение и служить венцом всех остальных. Представь же себе вещи следующим образом.

2) Я тебе говорил о зодиакальном круге, иначе говоря, о круге, несущем животных, а также о пяти планетах, Солнце, Луне и о каждом из их кругов.

Тат. Да, ты говорил мне об этом, о Триждывеличайший.

Гермес. Я хочу, чтобы сейчас, когда мы говорим о тридцати шести деканах, ты вспомнил то, что я говорил тогда, чтобы сия речь о деканах была тебе понятна.

Тат. Я вспомнил то, что ты говорил мне, отче.

3) **Гермес.** Я когда-то говорил, сын мой, что существует тело, охватывающее всю совокупность мира, — представь же себе и это тело круглым, ибо такова есть форма Вселенной.

Тат. Я представляю себе ее такой, как ты говоришь, отче.

Гермес. Теперь представь себе, что под кругом этого тела расположены тридцать шесть деканов — между Вселенной и кругом зодиака, отделяя эти два круга друг от друга и, так сказать, поддерживая круг Вселенной и ограничивая зодиак, —

4) перемещаемые с планетами вдоль зодиака. При вращении Вселенной они имеют ту же силу, что и семь планет,

но в обратном смысле, и они удерживают тело, охватывающее мир, так как, вмещая все и не удерживаемое ничем, оно могло бы достигнуть крайней быстроты; они ускоряют движение семи иных кругов, поскольку эти движутся медленнее, чем круг Вселенной; таким образом, движения этих кругов и Вселенной необходимы.

5) Представим же себе деканы ответственными за вращение семи кругов планет и круга Вселенной, более того — стражами всего, что есть в мире; они ведают всеми вещами, удерживая их единство и Порядок.

Тат. Я себе хорошо это представляю, отче, согласно тому, как ты говоришь.

6) **Гермес.** Кроме того, ты должен понять, Тат, что они не подвержены тем же превратностям, которым подвержены иные звезды. Им не приходится останавливаться, будучи задержанными в своем движении, они не встречают на своем пути препятствий, которые обратили бы их в попятное движение, они даже не охвачены солнечным светом — все то, чему подвержены иные звезды. Свободные, выше всех иных вещей, они подобны бдительным стражам и смотрителям Вселенной, они хранят ее, обходя ее в пространстве днем и ночью.

7) **Тат.** Они также оказывают воздействие и на нас, отче?

Гермес. Огромное воздействие, сын мой. Ведь если они влияют на небесные тела, то как же они могли бы не влиять на нас, на каждого в отдельности и на человечество вообще?

8) Так, сын мой, сила, действующая на все события и на всех людей, происходит от деканов, я здесь привел бы как пример смену царей [*Менар, Скотт*: перевороты царств], бунты в городах, голод, моры, эпидемии чумы, наводнения, землетрясения, — ничего этого не было бы, сын мой, без влияния деканов.

9) Обрати свое внимание также на следующее: поскольку деканы оказывают свое влияние на небесные тела, а мы находимся под господством семи планет, то разве ты не ви-

дишь, что влияние деканов достигает нас, либо как сыновей деканов, либо посредством их сыновей?

10) **Тат.** А какова телесная форма этих сущностей, отче?

Гермес. Это их в простонародье называют демонами, но демоны не составляют особый род сущностей, они не имеют различных тел, сделанных из особой материи, и их не движет душа, как нас; они суть просто Силы, исходящие от этих тридцати шести богов²².

11) Кроме того, заметь еще, о Тат, иное воздействие деканов: они сеют на земле семена, которых называют *танами* [*танас*; *Скотт*: демоны], одни благодатные, иные смертоносные.

12) Более того, во время своего движения по небу они рождают себе иные звезды, как бы помощников [*Скотт*: Литургов], которые для них суть слуги и воины. Эти помощники [*Скотт*: по распоряжению деканов] распространяются в эфире, перемещаются в нем и заполняют всю его протяженность так, чтобы в высотах не было пространства, свободного от звезд. Они следят за Порядком Вселенной [*Фестюжьер*: служат украшением Вселенной] и обладают своей собственной силой, хотя и подчиненной силе тридцати шести деканов. Это они то тут, то там разрушают иные живые существа и плодят бестий, портящих земные плоды.

13) Под ними находится то, что называют *Медведицей*, составленной из семи звезд в середине зодиака, имеющей для равновесия другую *медведицу* над своей головой. Деятельность Медведицы подобна деятельности оси, поскольку она никогда не заходит и не восходит, но все время находится в одном и том же месте и вращается вокруг одной и той же точки, будучи тем самым причиной вращения зодиакального круга и перехода Вселенной из ночи в день и из дня в ночь.

14) За Медведицей следуют иные хоры звезд, которых мы не сочли достойными иметь названия, но те, которые придут после нас, наследуя, в свою очередь, действительность [*Менар*: нас], дадут им имена.

15) Под Луной суть звезды иного рода — смертные, не-
деятельные, имеющие короткое существование, вышедшие
из испарений самой земли в воздухе, окружающем землю²³.
Мы сами видим, как они разрушаются, подобные по своей
природе бесполезным земным тварям, они рождаются только
для того, чтобы умереть, как род мух, блох, червей и иных
им подобных. Сии твари действительно, о Тат, не содержат
в себе пользы ни для человека, ни для мира, напротив, они
мешают и вредят, поскольку они суть излишества Природы
и рождаются без цели. Так же и эти звезды, вышедшие из
испарений земли, далеки от того, чтобы достичь высот, — у
них нет на это силы, ведь они поднимаются снизу — вле-
куются вниз по причине своего большого веса. По природе
своей они быстро распадаются, и, однажды рассеявшись, они
падают обратно на землю, не производя никакого воздейст-
вия, разве что сотрясая воздух, окутывающий землю.

16) Существует иной род звезд, о Тат, — то, что называ-
ют кометами. Они появляются в свое время и вскоре снова
исчезают, они не восходят, не заходят и не рассеиваются,
рождаясь как видимые посланцы и предвестники событий,
которые вскоре должны повлиять на судьбу рода людско-
го. Они занимают пространство под кругом Солнца. Когда
в мире должно что-либо случиться, они появляются будь
то на востоке, будь то на севере, будь то на западе, будь то
на юге и, сияя в течение нескольких дней, возвращаются
под круг Солнца, где они пребывают невидимыми после
того, как они показались. Мы назвали их звездами-проро-
ками. Такова природа звезд.

17) Звезды (*астерес*) отличаются от созвездий (*астра*).
Астерес называют звезды, которые плывут по небу, *аст-
ра* — неподвижные звезды на теле неба, движущиеся вмес-
те с небом: двенадцать из *астра* названы знаками зодиака.

18) Тот, кто знает эти вещи, может иметь точное понятие
Бога и даже, осмелюсь сказать, может видеть Бога и, увидев
его, стать блаженным.

Тат. Воистину блаженный, отче, тот, кто увидел Бога!

Гермес. Но невозможно, сын мой, достигнуть этого счастья, пребывая в теле. Тем не менее, необходимо сначала упражнять свою душу здесь, в подлунном мире, чтобы, прибыв туда, где позволено созерцать Его, она не сбилась с пути.

19) Что же касается тех людей, которые обожают свое тело, они никогда не смогут наслаждаться созерцанием Прекрасного и Блага. Ах! как велико благолепие, сын мой, Того, Кто не имеет ни формы, ни цвета, ни тела [*Менар*: Ибо это благолепие, не имеющее ни формы, ни цвета, ни тела]!

Тат. Но может ли быть что-либо Прекрасное, отче, вне формы, цвета и тела?

Гермес. Только Бог, сын мой, или, скорее, Существо, большее, чем То, Что можно назвать Богом [*Скотт*: слишком великое, чтобы его назвать Богом]. (Стойей, «Физические эклоги», XXII, 9.)

VII

1) Всемогущее божество (*даймон*) пребывает в середине Вселенной, сын мой [*Фестюжьер*: вращаясь вокруг своей оси], следя за тем, что делает на земле человек. В божественном Порядке все управляется Провидением и Необходимостью, человеку же для этого предопределено Правосудие [*Скотт*: Карающее Правосудие].

2) Провидение и Необходимость держат в своих руках Порядок вещей, поскольку они божественны и не хотят и не могут грешить: ведь невозможно, чтобы божественное свернуло с пути истинного — из этого исходит его неспособность грешить. Правосудие же установлено для того, чтобы наказывать людей, которые грешат на земле.

3) Ведь род людской грешен, ибо он смертен и составлен из плохой материи, и чаще всего случается соскальзывать тем, кто лишен способности видеть Бога [*Менар*: и [род людской] подвержен порокам, когда его не поддерживает вид божественных вещей]. И на них в основном воз-

действует Правосудие. Они подвержены Судьбе Силами, воздействующими на них при рождении, и Правосудию — за грехи, совершенные ими на протяжении их жизни. (Стойбей, «Физические эклоги», IV, 52.)

VIII

1) **Тат.** Ты научил меня всему, отче, но напомни мне еще, что зависит от Провидения, что от Необходимости, а что от Судьбы.

2) **Гермес.** Я уже говорил, о Тат, что в нас суть три вида бесплотного. Первое есть умопостигаемое: оно не имеет ни цвета, ни формы, ни тела, вышедшее из сущности первичной и умопостигаемой.

3) Однако в нас есть формы²⁴, противостоящие [текст испорчен; *Менар*: соответствующие; *Скотт*: иные — часть души, в которой пребывает рассудок] этому умопостигаемому: оно²⁵ получает (умопостигаемое) [*Менар*: их]; по крайней мере, часть [*Скотт*: бессловесная часть], приведенная умопостигаемым в движение согласно определенной степени разумности [*логон*; *Тейлер*: к чему-то рациональному] и получившая (умопостигаемое) [*Менар*: которое получено умопостигаемым], сразу изменяет форму движения, и оно [*Менар*: которое есть; *Скотт*: ...изменяется в] есть образ мысли Творца.

4) Третий вид бесплотного суть качества, сопутствующие телам: место, время, движение, очертания (*схэма*), поверхность [*эпифанейя*; *Менар*: блеск], величина, форма (*эй-дос*). Есть их два рода: качества сами по себе и качества тел. Качества сами по себе суть: очертания, цвет, форма, место, время, движение. Качества, описывающие тело, суть: очерченные очертания (*эсхэматиосменон схэма*), частный цвет (*кехросменон хрома*), сформированная форма (*мемор-фоменэ морфэ*), поверхность [*Менар*: проявление], величина: эти качества участвуют в первых [текст искажен; *Менар*: эти вещи вовсе не участвуют в этом].

5) Умопостигаемая сущность, поскольку она близка к Богу, имеет свободное управление самой собой и власть, сохраняя сама себя, спасать иное, поскольку сама сущность²⁶ не подчинена Необходимости, но когда она удаляется от Бога, она избирает для себя телесную природу (ее выбор зависит от Провидения)²⁷ и становится вещью этого мира [*Скотт*: становится предметом Необходимости, которая правит Вселенной].

6) Бессловесное [*Скотт*: Часть души, лишенная рассудка] движется в некоторой степени рассудительно.

7) Так, ум²⁸ зависит от Провидения, лишенное рассудка — от Необходимости, а качества тел — от Судьбы. В этом состоит учение о вещах, зависящих от Провидения, Необходимости и Судьбы. (Стобей, «Физические эклоги», V, 8.)

IX

1) Вся материя рождена, сын мой, но она существовала (всегда?), так как она есть вместилище становления, а становление есть способ деятельности Нерожденного и Предвечного — Бога. Получив зерно становления, материя начала существовать.

2) Она родилась подвижной и получала формы по мере своего формирования. Бог [*Менар*: творческая Сила] посредством изменений придает материи формы. И для материи «не быть рожденной» значит «не иметь формы», она рождается, когда Бог что-либо из нее творит. (Стобей, «Физические эклоги», XII, 2.)

X

1) Вот что можно сказать о трех временах: они не существуют отдельно друг от друга и не соединены друг с другом [*Фестюжьер*: не коррелятивны], но с другой стороны, они соединены друг с другом [*Фестюжьер*: коррелятивны] и существуют сами по себе.

2) Разве можно представить, что настоящее существует без минувшего? Это невозможно, поскольку настоящее рождается из минувшего, а грядущее — из настоящего.

3) Если нужно исследовать вещи до глубины, то мы будем рассуждать так: минувшее отошло в то, что больше не существует; грядущее не существует, поскольку оно еще не наступило; настоящее же не может длиться — оно есть лишь мгновение. И как назвать его настоящим, если оно не останавливается ни на мгновение, если оно не может стоять (быть фиксированным)?

4) Кроме того, по мере того как минувшее соединяется с настоящим, а настоящее — с будущим, они становятся одним временем (ибо они не существуют отдельно друг от друга) по причине своей тождественности, своего единства и своей протяженности.

5) Так, время есть протяженно и раздельно, будучи одним и тем же. (Стобей, «Физические эклоги», IX, 41.)

XI²⁹

1) **Гермес.** [*Скотт*: Хиферто, я изложил тебе учение во многочисленных речах] Теперь, сын мой, я хочу подытожить в кратких изречениях все, что я тебе говорил. Ты поймешь мои слова и вспомнишь все, что ты услышал от меня.

2) (1) Все сущее подвижно, только небытие неподвижно.

(2) Все тела подвержены изменениям, но лишь некоторые тела подвержены разложению.

(3) Не всякая тварь смертна, не всякая тварь бессмертна [*Скотт* допускает: Все живые существа рождены, но не все живые существа смертны].

(4) Все тленное подвержено разрушению; непрерывное неподвижное есть вечное [*Скотт*: только нетленное вечно; Менар: нетленное подвержено порче, непрерывное есть неподвижное, неподвижное есть вечное].

(5) То, что всегда пребывает в становлении, всегда пребывает также в разрушении, но то, что рождено однажды

раз и навсегда, то никогда не разрушается и не становится иной вещью.

(6) Первый — Бог, второй — мир, третий — человек.

(7) Мир для человека, человек для Бога [*Скотт* допускает: Мир создан Богом, человек — средствами космоса].

(8) Чувственная часть души смертна, рассудочная — бессмертна.

(9) В целостности своей сущность бессмертна; в совокупности своей сущность подвижна [*Менар*, *Скотт*: подвержена изменению; *Скотт*: но не вся подвержена разрушению].

(10) Все (*пан*) есть двойное [*диттон*; *Скотт*: *кинетон* — «подвижное»], ничто не пребывает в покое.

(11) Не все вещи подвижны душой, но душа движет всем [*Фестюжьер*: Существом; *Скотт*: Не все вещи подвижны, но все, что подвижно — подвижно душой].

(12) Все, что подвержено воздействию, имеет ощущение; все, что имеет ощущение, подвержено воздействию [*Скотт*: Все, что имеет ощущение, подвержено воздействию, только ум свободен от внешнего воздействия].

(13) Все, что подвержено печали, подвержено также и наслаждению; но не все, что способно испытывать наслаждение, подвержено печали [*Менар*: То, что страдает и наслаждается, есть тварь смертная; то, что наслаждается, но не страдает, есть тварь бессмертная].

(14) Не все тела подвержены болезням; всякое тело, подверженное болезни, тленно.

(15) Ум (*нус*) есть в Боге, рассудок (*логисмос*) есть в человеке, рассудок есть в уме. Ум не подвержен воздействию.

(16) В теле нет ничего истинного, в бесплотном нет ничего неистинного.

(17) Все рожденное подвержено изменению, но не все рожденное подвержено разрушению.

(18) Нет ничего благого на земле, нет ничего плохого на небесах.

(19) Бог благ, человек есть плох.

(20) Благо желательно, зло нежелательно.

(21) Боги выбирают вещи благие как благие; человек выбирает вещи плохие, принимая их за благие.

(22) [*Скотт* предлагает: Подчинение законам соединяет с Богом; беззаконие настраивает против Бога.]³⁰

(23) [*Скотт* предлагает: Закон Божий есть добродетель; закон человеческий есть порок.]

(24) [*Скотт* предлагает: Для космоса время есть циклическое движение; для человека время есть разрушение.]

(25) Все, что на Небесах, неизменно; все, что на земле, подвержено изменению.

(26) На Небесах нет ничего порабощенного, на земле нет ничего свободного.

(27) На Небесах нет ничего неизвестного [*Фестюжьер*: непознаваемого], на земле нет ничего известного [*Фестюжьер*: познаваемого].

(28) Нет пути (*койноней*) от небесных вещей к земным, есть путь от вещей земных к небесным [*Менар*: Нет ничего общего между вещами небесными и земными].

(29) На Небесах все без изъяна, на земле все достойно хулы.

(30) Бессмертное не есть смертное, смертное не есть бессмертное [*Скотт* предлагает: Бессмертное не подвержено страданию (воздействию), только смертное подвержено страданию].

(31) Не все, что зачато, рождается, но все, что рождено, было зачато [*Скотт*: Не все, что рождено, смертно, но все, что смертно, было рождено].

(32) Тела тленные имеют два времени: одно — от зачатия до рождения, другое — от рождения до смерти; тела вечные имеют только одно время — начиная от их рождения.

(33) Тела тленные увеличиваются и уменьшаются [*Скотт*: ...а тела нетленные не увеличиваются и не уменьшаются].

(34) Материя тленная превращается в противоположную себе [то есть в нетленные стихии; *Менар*: ...имеет два противоположные превращения: рождение и разрушение], материя вечная превращается в саму себя и ей подобное.

(35) Рождение человека есть начало разложения, разложение человека есть начало рождения.

(36) То, что перестает существовать, начинает существовать, и то, что начинает существовать, перестает существовать.

(37) Среди вещей одни суть в телах, иные в формах, еще иные — в Силах. Тело есть в формах, форма и Сила суть в теле [*Скотт*: Формы и Силы бесплотны, но пребывают в телах].

(38) Бессмертное не участвует в смертном, смертное участвует в бессмертном [*Менар*: Бессмертное ничего не получает от смертного, смертное получает от бессмертного].

(39) Смертное не входит в бессмертное тело, бессмертное входит в смертное тело.

(40) Силы устремлены не снизу вверх, но сверху вниз.

(41) Земные вещи не приносят никакой пользы вещам небесным, небесные вещи приносят пользу вещам земным.

(42) Небо есть обитель тел вечных, земля есть обитель тел тленных.

(43) Земля лишена смысла (*алогос*), Небо наделено смыслом (*логикос*).

(44) [Текст испорчен: *та эн урано упокейтай та эпи гзс тэ гз эпикейтай*. *Менар*: Небесные вещи суть на небесах, земные — на земле; *Скотт* предлагает: Небесные вещи подчинены Провидению, земные — Необходимости; *Фестюжьер* предлагает: Небесные вещи подчинены Небу, земные господствуют на земле. (К. Б.)]

(45) Небо есть первая стихия, земля — вторая.

(46) Провидение есть божественный Порядок [*Менар*: Божественное Провидение есть Порядок], Необходимость есть орудие Провидения.

(47) Случай есть беспорядочное [*Фестюжьер*: ...и слепое] движение, призрак Силы, обманчивое наваждение [*Скотт* предлагает: ...умение есть Сила, действующая в божественном Порядке].

(48) Что такое Бог? Нерушимое и благое. Что такое человек? Подвижное и плохое.

3) Если ты будешь помнить эти изречения, тебе будет легко также вспомнить более обширные объяснения, которые я тебе давал, так как эти изречения суть их краткое изложение.

4) Однако избегай беседовать об этом с толпой: не потому, что я хочу, чтобы ты ревностно хранил наше учение, а потому, что толпа высмеет тебя. Подобное любит подобное, а между различным нет дружбы. Речи сии требуют лишь небольшого числа слушателей, а возможно, и этого небольшого числа не найдется.

5) Кроме того, они (эти речи) имеют особенное свойство: плохих они еще больше толкают ко злу. Поэтому необходимо беречься толпы, поскольку она не понимает чудесного могущества [*Менар*: добродетели] этого учения.

Тат. Что ты хочешь сказать, отче?

Гермес. Вот что, сын мой. Существо человеческое в совокупности своей чрезвычайно склонно к пороку — он (порок) рождается и возрастает вместе с ним, потому оно получает от него наслаждение. И существо сие, если оно узнает, что мир имел начало и что все происходит согласно Провидению и Необходимости, поскольку Судьба правит всем, тварь сия станет еще хуже [*Фестюжьер*: не станет ли оно еще хуже?]. Она начнет презирать мир как нечто имеющее начало [*Менар*: сотворенное] и возлагать на Судьбу ответственность за зло, и с этого момента не будет зла, от совершения которого она бы воздержалось. Так берегись же говорить с толпой, чтобы, будучи в неведении, она была менее преступна из страха перед неизвестным. (Стобей, «Физические эклоги», XLIII, 1.)

ГЕРМЕС К АММОНУ

XII

1) Все сотворено Природой и Судьбой, и нет места, на которое бы не распространялась власть Провидения. Провидение есть совершенный сам в себе замысел (*логос*) Бога, царящего на небесах. Этот замысел имеет две естественные Силы: Судьбу и Необходимость. Судьба есть орудие Провидения и Необходимости;

2) ее орудие суть звезды. Ничто не может ни избежать Судьбы, ни уберечься от неумолимого воздействия звезд. Звезды суть орудие Судьбы и, согласно ее распоряжениям, они приводят к цели все в Природе и в человеке. (Стобей, «Физические эклоги», VI, 20.)

XIII

Необходимость есть неизменное решение и нерушимое могущество Провидения. (Стобей, «Физические эклоги», V, 7Б.)

XIV

1) То, что удерживает целостность мира, есть Провидение; то, что его содержит и охватывает, есть Необходимость; Судьба принуждает все ко круговому (циклическому) движению [*Скотт*: в согласовании с Необходимостью], ибо ее природа есть принуждать. Это она есть причина рождения и порчи [*Менар*: жизни].

2) Так, для мира на первом месте есть Провидение, ибо прежде всего оно воздействует на мир; Провидение осуществляет свое воздействие на небе посредством вращения богов в непрерывном и неутомимом движении; Судьба распространяется по причине того, что боги движутся по Необходимости. Провидение предвидит, Судьба же есть причина расположения звезд. Таков есть неизбежный закон, согласно которому все вещи были упорядочены. (Стобей, «Физические эклоги», VI, 16.)

XV

1) С другой стороны³¹, движимое движется согласно движению [Скотт: Природе, движущей Вселенной] Вселенной. Ибо Природа Вселенной³² сообщает всем вещам два движения: одно — согласно ее собственному могуществу, другое — сообразно деятельности³³. Одно пронизывает совокупность мира и поддерживает его изнутри; другое охватывает его и воздействует на него снаружи, эти два движения вместе воздействуют на совокупность всех вещей.

2) Природа Вселенной, рождая все вещи, дает им способность расти; с одной стороны, она сеет свои собственные семена, с другой стороны, она имеет в своем распоряжении материю, способную двигаться. И, однажды приведенная в движение, материя нагрелась [Скотт: стала горячей и холодной] и стала огнем и водой: первое — полно силы и могущества, второе — бездейтельно. Огонь, противоборствуя с водой, высушил немного воды и создал землю, плавающую на воде. Вода продолжала высыхать, и из нее, земли и огня получился пар — так родился воздух.

3) Эти четыре стихии вошли в гармоничное сочетание: горячее с холодным, сухое с влажным, и из этого сочетания родился дух, тождественный содержащемуся в нем семени [Скотт: животворящему дыханию Вселенной].

4) Этот дух, попав однажды в лоно, не остается бездейственным, он преобразует семя, а оно, благодаря этому преобразованию, растет в силе и величии. Кроме того, семя привлекает к себе подобные фигуры, которые соединяются с ним. Эта фигура, в свою очередь, становится носителем особой формы, благодаря которой все, что получает эту форму, становится самобытным [Скотт: И через определенный промежуток времени (Природа) приводит зародыш к рождению и выводит его на свет Божий].

5) Поскольку дух не имел в лоне жизненного движения, но только количественный рост, Природа [Скотт: при рождении] сделала его вместилищем разумной жизни [Скотт: присоединила душу к телу как к вместилищу разумной (*дианоэтикэс*) жизни]. Эта жизнь неделима и нерушима и никогда не перестает быть нерушимой. И сей дух приходит к рождению согласно определенным числам, что заложено в лоне, и выходит на внешний воздух.

6) И душа, находящаяся поблизости, присоединяется к нему, не по причине своего подобия к нему, но потому, что так назначено Судьбой. Это не ее природное желание толкает ее на соединение с телом,

7) но, подчиняясь Судьбе, душа снабжает рождающиеся существа разумным (*дианоэтикэн*) движением и разумной сущностью жизни. Внедряясь в дух, душа производит в нем жизненное движение. (Стобей, «Физические эклоги», XLIII, 4.)

XVI

1) Душа есть сущность (*усия*) бесплотная, и даже когда она пребывает в теле, она не теряет полностью своего образа бытия. По сути своей она всегда подвижна, и ее движение есть собственное движение мысли, она не есть подвижна ни в чем-то, ни для чего-то, ни в связи с чем-то. Ведь она первична по своему могуществу, а первичное не нуждается в последующем.

2) Выражение «в чем-то» относится к месту, ко времени, к природному движению роста; «в связи с чем-то» — к гармонии, к особой форме, к фигуре; «для чего-то» — к телу.

3) Ибо это для тела существуют время, место, природное движение роста. Все эти понятия соединены между собой изначальными взаимными связями, если действительно тело нуждается в месте — ведь невозможно зачать тело без мес-

та, если тело подвержено природному изменению — ведь изменение невозможно без времени и природного движения, если, наконец, тело действительно не может сложиться без гармонии.

4) Поэтому место существует для тела, ведь если на место возлагаются изменения тела, оно не позволит исчезнуть изменяющемуся телу: изменяясь, тело переходит из одного состояния в другое, и когда оно оставляет свое предыдущее состояние, оно не перестает существовать, но обретает новую форму. Оно было телом и остается телом, каждый раз, изменяясь в иную вещь, оно изменяет образ бытия, свое качественное состояние.

5) Потому место, время и природное движение бесплотны.

6) Каждое из них имеет присущие ему свойства. Месту присуще содержать в себе; свойства времени — промежуток и число; свойство Природы — движение; гармонии — влечение; тела — изменение; свойство души — разумная деятельность, исходящая из ее сущности. (Стобей, «Физические эклоги», XLIII, 4.)

ИЗ РЕЧЕЙ ГЕРМЕСА

XVII

1) Итак, о Аммон, душа есть сущность совершенная сама по себе, которая с самого начала³⁴ выбрала для себя жизнь согласно Судьбе, и она привлекла к себе как материю отвращения и вожделение (*тюмос кай эпитюмия*).

2) Отвращение есть в ее распоряжении как материя, и когда она принимает образ бытия души [*Менар*: сочетается с разумной частью души], она становится отвагой и не позволяет себя увлечь боязни. И вожделение, в свою очередь, предлагает себя как материю: когда оно избирает свой образ бытия согласно рассудку [*логисмон*; *Фестюжьер*: расчету] души, то становится умеренностью и не позволяет себя увлечь наслаждению,

3) ибо рассудок восполняет изъяны вожделения. Когда же и отвращение, и вожделение таким образом вместе направляются, обретая вполне уравновешенный образ бытия, обе связаны с мыслительным свойством души, они становятся справедливостью [*Менар*: производят справедливость]. Тогда обретенный ими уравновешенный образ бытия устраняет излишества отвращения и восполняет то, чего недостает вожделению.

4) Управляет ими разумная (*дианоэтикэ*) сущность, существующая сама по себе в предвидящем смысле (*периноэтико лого*), руководствующимся своим собственным смыслом.

5) Эта разумная сущность управляет всем [*Скотт*: отвращением и желанием] как правление, как предвидящий и советующий ум.

6) Ум сущности есть обдуманное Знание, дающее лишённому рассудка образ мыслительного свойства, образ, несомненно, весьма туманный по сравнению с самим этим свойством, как эхо по сравнению с голосом или Луна по сравнению с Солнцем.

7) Отвращение и вожделение были таким образом приведены к равновесию согласно определенному смыслу, они служат друг другу противовесом и влекут к себе образ мышления кругов [*кикликен дианойан*; *Менар*: устанавливают в себе цикличную мысль]. (Стобей, «Физические эколог», II, 4.)

XVIII*

1) [Отрывок испорчен, первый параграф Скотт не переводит вообще. (К. Б.)] Итак, существуют сущность, смысл, мысль и дискурсивный ум (*усия*, *логос*, *ноэма*, *дианойа*). Мнение и ощущение имеют отношение к восприятию, смысл имеет отношение к сущности, мысль проходит через смысл

* *Менар*: Отрывки разные.

и смешивается с восприятием. Соединяясь друг с другом, они [*Фестюжьер*: эти четыре составные части] составляют единую форму — форму души. Мнение и ощущение движутся к восприятию [*Менар*: к совершенству]; они не стоят на месте

2) и потому суть или в излишестве, или в недостатке³⁵ — непохожие на самих себя. Отдаляясь от восприятия, они портятся, но когда они ей следуют и подчиняются, они причастны к разумному смыслу (*ноэматико лого*) посредством наук³⁶.

3) Пред нами возможность выбора: от нас зависит, выбрать ли лучшее или невольно [*Менар*: волею нашей] выбрать худшее. Выбор зла приближает нас к телесной природе, потому Судьба осуществляет свою власть над теми, кто сделал такой выбор.

4) Разумная сущность [*Фестюжьер*: ноэматическая субстанция, периноэматический логос] в нас свободна, как и разумный смысл, тождественный самому себе, не подверженный изменению и потому неподвластный Судьбе.

5) Но когда эта сущность оставляет разумный смысл, первый после Первого Бога, она принимает Порядок, которым Природа согласовывает сотворенные вещи. Таким образом душа, однажды соединенная с этими вещами, участвует в их Судьбе, хотя она и чужда их природе. (Стобей, «Моральные эклоги», VIII, 31.)

XIX*

1) [Отрывок испорчен. (К. Б.)] Итак, душа есть сущность вечная и разумная, имеющая как мысль свой собственный смысл (*логос*), который, когда она соединена с телом, привлекает к себе образ мышления гармонии³⁷ [*Менар*: сущность души есть движение мысли], но которая, однажды освобожденная от физического тела, пребывает

* *Менар*: Отрывки из книг Гермеса к Аммону.

независимая сама в себе, принадлежа сама себе в умопостигаемом мире. Она руководит своим собственным смыслом и приносит существу, приходящему в жизнь, движение, подобное ее собственной мысли и называемое «жизнью».

2) Ибо это свойственно душе — давать иным вещам нечто подобное тому, что присуще ей.

3) Существует два вида жизни и два вида движения. Одно есть движение согласно сущности, другое движение — согласно телесной природе, первое — более общее, другое — более частное. То, которое есть согласно сущности, — свободное, другое — принудительное; ибо все подвижное подвержено принуждению того, что им движет.

4) Но движение, которое движет (душой), неразделимо соединено [*Фестюжьер*: с любовью, несущей его к умопостигаемой сущности] любовью с разумной сущностью. Ведь душа бесплотна, поскольку она чужда физическому телу. Если душа имеет тело, то она не имеет ни смысла, ни мысли — ведь тело лишено мысли. Но [*Фестюжьер*: именно для того, чтобы причаститься сущности] тело, получив дыхание, становится живым существом.

5) Дух [*Скотт*: дух жизни] принадлежит телу, смысл — сущности; смысл созерцает Прекрасное, чувственный дух распознает явления. Он разделяется между органами ощущений, и как его части существуют видящая его часть [*Менар*: духовное зрение], дух слуховой, обонятельный, вкусовой, касательный. Этот дух, когда он стал тождественным мышлению [*дианойас*; *Менар*: мысли; *Скотт*: дискурсивному мышлению], распознает [*Менар*: ощущения; *Скотт*: верно; *Фестюжьер*: будучи сам чувственным]; в противном случае он имеет только призрачные представления.

6) Ибо он принадлежит телу и принимает все, рассудок (*логос*) же, напротив, принадлежит сущности и судит осторожно [*Менар*: смысл сущности есть суждение]. С рассуд-

ком естественно соединено Знание божественного, с духом — мнение.

7) Дух черпает свою силу из обволакивающего мира [Скотт допускает: из атмосферы], душа же — из себя самой. (Стобей, «Физические эклоги», LII, 6.)

XX

1) Итак, душа есть сущность бесплотная, так как если бы она имела тело, она не могла бы остаться самой собой. Всякое тело нуждается в существовании, оно нуждается также и в жизни, которая состоит в упорядоченной последовательности [Скотт: которая пребывает в душе].

(Далее у Скотта — мелкий шрифт. — К. Б.)

2) Все то, что рождается, должно иметь последующее изменение [Скотт: разрушение]: ведь все родившееся начинает расти, а за ростом следует уменьшение и разрушение.

3) Существо есть живое и существует в действительности, если оно получает душу. Но то, что есть причина существования иных вещей, прежде всего должно существовать само по себе [Скотт: быть действительным (*real*) в высочайшей степени]. Под *существовать* я имею в виду «быть наделенным смыслом [лого: рассудком? Менар: становиться в смысле] и участвовать в разумной жизни» [Скотт: Под *действительностью* (*reality*) я имею в виду «участвовать в жизни»]. А разумную жизнь дает душа.

4) То, что рождается, мы называем *живое* по причине его души, *наделенное рассудком* (логикон) — по причине его рассудочной части, *смертное* по причине его тела. Душа же бесплотна, она сохраняет свою нерушимую силу. Как можно было бы говорить о *живом*, если бы не существовало сущности, которая давала бы жизнь? Нельзя было бы говорить и о *наделенном рассудком*, если бы не было разумной сущности, которая давала бы разумную жизнь.

5) Однако разумная часть души проявляется не у всех по причине строения тела согласно гармонии. Если в теле избыток горячего, то человек становится легким³⁸ и пылким; если

избыток холодного, то он становится тяжелым и медлительным. Природа составляет тело согласно гармонии.

6) Существует три вида гармонии: гармония согласно горячему, гармония согласно холодному и гармония середины — Природа согласует ее со звездой³⁹, господствующей в сочетании звезд. И душа, взяв во владение тело согласно предначертанию Судьбы, дает жизнь этому производству Природы.

7) Природа приспособливает гармонию тела к сочетанию звезд и соединяет эту смесь стихий согласно гармонии звезд так, чтобы между ними было взаимное расположение (*симпатей*). Ибо такова есть цель гармонии звезд: порождать расположение согласно Судьбе. (Стобей, «Физические эклоги», II, 3.)

XXI*

1) Итак, Пред-существующий [*Менар*: пред-существование] стоит выше всего сущего и существующих в действительности вещей. Пред-существование есть то, благодаря чему сущность [*Фестюжьер*: субстанциональность] есть общая для всех существующих в действительности вещей и для вещей, существующих в самих себе [*Менар*: мыслимых самих в себе]. Существа, противоположные им с другой стороны, существующие, в свою очередь, сами для себя, суть Природа, сущность чувственная, содержащая в себе все чувственные вещи. Между этими двумя находятся боги умопостигаемые и боги чувственные [*Тейлер*: боги разумные и чувственные]. (Боги чувственные суть?) одни — участвующие в сверхчувственном, иные — предметы мнения, (еще иные) — общающиеся с богами разумными (и чувственными?) [*Менар*: Предметы ума имеют отношение к Богам разумным, предметы мнений — к Богам чувственным, которые суть образы умов].

* *Менар*: Отрывки разные.

2) Эти иные суть наследования умов, как Солнце есть наследование сверхнебесного Бога-Творца. Действительно, как Бог раз и навсегда сотворил Вселенную, так Солнце творит животных, производит растения и правит духами⁴⁰. (Стобей, «Физические эклоги», XLIII, 11.)

Поскольку довольно плохо сохранившиеся манускрипты, которыми пользовались переводчики, а следовательно, и переводы значительно отличаются друг от друга, мы приводим отдельно перевод этого отрывка, выполненный Вальтером Скоттом. Сам Скотт считает этот перевод весьма сомнительным, но, скорее всего, не искажающим то, что хотел сказать автор.

ИЗ РЕЧЕЙ ГЕРМЕСА

1) Тогда Пред-существующий стоит превыше всех существующих вещей, будучи первичным даже по отношению к вещам, которые существуют *в действительности (really)*⁴¹. ...Понятие «субстанциональное существование», употребляемое как всеобъемлющее, применимо как к предметам мышления, так и к предметам ощущения. ...Вещи, существующие в действительности и рассматриваемые мыслью как существующие сами от себя. Но предметы ощущения противоположны предметам мышления и существуют иначе; таким образом, они не существуют сами от себя. ...Мир Природы⁴² есть существующий предмет ощущения и содержит в себе все предметы ощущения.

Между предметами мысли и предметами ощущения суть предметы мнения (objects of opinion или things opined); из них некоторые выделяют предметы мысли, а некоторые не выделяют.⁴³

2) ...богов, воспринимаемых ощущением; и эти боги суть образы богов, постигаемых только мыслью. Солнце, например, есть образ Творца, который восседает над Небесами; и как Всевышний Творец сотворил всю Вселенную, так Солнце творит животных и растения.

ФРАГМЕНТ ИЗ «АФРОДИТЫ»

XXII*

Почему дети рождаются похожие на своих родителей или принадлежат к семьям?⁴⁴ Я сейчас истолкую. Когда из крови [*Менар*: наиболее чистой крови] выделяется семя, под воздействием божественной силы из всех частей тела исходит некое вещество, как если бы рождался тот же самый человек. То же самое происходит и у женщины. Когда то, что проистекает из мужчины, преобладает и остается нерушимым, дитя рождается похожее на отца; подобным образом в противоположных условиях оно будет похоже на мать. Если преобладает (семя) какой-либо части тела, то в этой части будет подобие. Случается, что даже в долгой последовательности поколений дитя похоже на отца... если его декан осуществлял большее влияние в час, когда женщина забеременела [*Фестюжьер*: в этом случае отец играет роль декана по отношению к часу, когда женщина зачала]. (Стобей, «Физические эклоги», XLV, 2.)

ИЗ КНИГИ «ДЕВА, ИЛИ ЗЕНИЦА МИРА»⁴⁵

XXIII

32)⁴⁶ — Слушай внимательно, о сын мой Гор, ибо ты сейчас услышишь тайное учение, которому моего предка Камефиса научил Гермес, который помнит [*Менар*: описал] все деяния, (а позже я) — от Камефиса, праотца всех нас, когда он удостоил меня даром Черного Совершенного⁴⁷, и теперь ты услышишь это из моих уст.

1) Сказав эти слова, Исида изливает на Гора сладкий напиток бессмертия, который души обычно получают от богов,⁴⁸ и начинает свою пресвященную речь:

2) — Поскольку небо с его многочисленными кругами [*Менар*: звездами], сын мой Гор, находится над всей приро-

* *Менар*: Отрывки разные.

дой вещей, расположенных внизу, нигде у него нет недостатка ни в чем из того, что содержит сегодня мир во всей своей совокупности. Это значит, что вся Природа, находящаяся внизу, была составлена, упорядочена и наполнена [*Фестюжьер*: населена существами] — все это было выполнено сущностями, пребывающими вверху, ибо вещи, находящиеся внизу, никоим образом не способны упорядочить то, что расположено вверху. Посему необходимо, чтобы более слабые таинства⁴⁹ следовали за более могущественными. Более могущественное, чем вещи, находящиеся внизу, есть устройство небесных тел, оно совершенно нерушимо и непостижимо для мысли смертного человека.

(Далее у Скотта — мелкий шрифт. — К. Б.)

3)⁵⁰ Вот почему вещи, находящиеся внизу, стонали от страха пред чудесной красотой и вечностью мира высшего. Ибо это было зрелище, достойное созерцания и желания, — красота неба, представляющегося как образ еще неизвестного Бога, роскошное величие ночи, освещенной проникновенным светом, хотя и более слабым, чем солнечный; и всякие иные таинства, происходящие каждое в свое время, придавая Порядок и рост совокупности вещей, находящихся внизу, сообразно движениям и соответственным промежуткам времени, посредством определенных тайных влияний. И поскольку страх всегда возвращался, то продолжались бесконечные вопросы.

4) Поскольку Творец Вселенной не желал стать известным [*Менар*: не препятствовал этой боязни, этому беспокойному поиску], неведение царило во Вселенной. Но когда Он постановил открыться миру, Он внедрил в богов порыв любви, Он влил в их мысль Свет и Ум [*Менар*: благолепие], преполнявшие Его грудь, дабы вселить в них желание сперва поиска, затем желание нахождения и, наконец, возможность открыть Его.

5) Итак, о мой чудесный сын Гор, это могло произойти не в существе из рода смертных, поскольку такого еще не было, но в душе, которая была бы связана расположенностью по отношению к небесным таинствам; вот кем был Гермес, который знал все. Он узрел совокупность вещей, и, рассмотрев ее, он постиг, а постигнув, мог ее открывать и показывать. То, что он знал, он записал, а записав, сокрыл [*Менар*: большую часть, одновремен-

но говоря и сохраняя молчание], предпочитая умолчать о большей части, дабы грядущие поколения открыли Знание сие.

6) И Гермес [*Менар*: ...повелев богам сопровождать его; *Скотт*: по велению богов] вознесся к звездам вместе со своими братьями богами. Но он оставил последователем Тата, своего сына и наследника своего учения, а позже Асклепия Имүфеса, по замыслу Птаха-Гефеста⁵¹, и еще иных, которые под правлением Провидения, царящего над всем, должны были тщательно изучить небесное учение.

7) Гермес просил прощения у своего окружения за то, что не открыл целиком свое учение даже своему сыну по причине его юного возраста [*Скотт*: ...Тата. И тогда Гермес сказал: ...]. «Я открыл всевидящие очи [*Скотт*: моего ума; *Фестюжьер*: ...я лицезрел Восток], я увидел нечто туманное, и после долгого вглядывания я узрел Истину. Я установил священные символы мировых стихий подле тайн Осириса, и, прочтя молитву, я вознесся в небеса.»

8) Но не годится, сын мой, оставить сие сказание неоконченным; я должна передать слова Гермеса, которые он произнес, когда оставлял свои книги. Он сказал так: «О священные книги, написанные моими нетленными руками, вы, намащенные зельем бессмертия, вы, над которыми я имею полную власть, хранитесь невредимыми и нерушимыми, никем не увиденные и не тронутые до тех пор, пока древние небеса не породят сущностей, достойных вас, которых Творец назовет душами»⁵². И произнеся над своими книгами эти слова, Гермес [*Менар*: обернул их лентой и...], произнеся молитву над своими творениями, вошел в свое святилище.

9) Но довольно долго длились времена бездействия и сокрытия; и (высшая) Природа оставалась бесплодной, пока те [*Скотт*: боги], кто получил от Бога повеление обойти небо, не предстали пред Ним, Царем всей Вселенной, и не доложили Ему о бездействии вещей [*Скотт*: вещей, расположенных внизу] и о необходимости приведения Вселенной в порядок. Никто, кроме Него, не мог бы это сделать. «Мы умоляем Тебя, — говорили они, — поразмыслить над тем, что существует, и над тем, что необходимо для будущего».

10) Тогда Бог улыбнулся и сказал: «Да будет Природа!», и при этих словах прекрасное женское существо вышло из его голоса. И увидев это, боги застыли от восхищения. И Бог Праотец [*Менар*: ...изливая на Природу напиток...] велел ей быть плодородной.

11) Затем, проникая во все взором Своим, Он сказал: «Да наполнятся вещами небо, и воздух, и эфир!» Бог сказал, и так случилось.

12) И Природа, посоветовавшись сама с собой, поняла, что не годится ей противиться повелениям Отца своего, и,

13) соединившись с Трудом (*понос*), она родила прекрасную дочь, которую назвала Изобретательностью (*эвресис*). Ей Бог позволил быть [*Фестюжьер*: быть такой], и сделав этот дар, Он отделил вещи уже сотворенные, и наполнил их таинствами, и отдал их во власть Изобретательности.

14) Тогда Он Сам, желая, чтобы мир высший больше не был в бездействии, решил наполнить его духами, чтобы ни в коей мере мир не оставался неподвижным и бездейственным, и употребил все Свое божественное искусство при выполнении Своей творческой работы [*Фестюжьер*: ...приступив к сотворению зодчего]. И взяв из Себя Самого необходимое количество духа, смешав его с разумным огнем, Он соединил его с иными неизвестными веществами. Затем, соединив воедино составные части при помощи тайных заклинаний, Он довел эту смесь до кипения так, что на поверхности появилась некая материя более тонкая, более чистая и более прозрачная, чем ее составные части: она была настолько прозрачной, что только Сам Творец мог ее видеть.

15) Вскоре она достигла совершенства, не будучи ни растопленной жаром огня, из которого она вышла, ни охлажденной до конца, ибо она вышла из духа; она сохраняла собственную особую природу и свой особый состав, эту смесь, составлявшую ее. Бог справедливо назвал ее чудесным и соответствующим ей именем — Одушевление (*пси-*

хосис). Из этой смеси Бог сделал множество душ, употребив ее для своей цели согласно мере и Порядку, науке и смыслу, так, что не было

16) разницы между душами больше, чем это было необходимо [*Менар*: они не были обязательно различные, но...; *Скотт*: обязательно отличались друг от друга], ибо пена, вышедшая на поверхность, не была одинакова в различных местах. Первый слой был намного лучше и чище [*Фестюжьер*: и гуще], чем второй, а второй, низший по отношению к первому, — лучше, чем третий. И так до шестидесятой ступени, завершающей общее число. Но Бог установил закон, по которому все души вечны, поскольку они берут свое начало из единственного вещества (*усия*), тайну приготовления которого знает только Бог. И Он предписал им различные части неба для каждого рода звезд, дабы они вращали колесо (*килиндрон*) согласно установленному Порядку и направлению и этим доставляли радость своему Отцу.

17) Тогда, вознесшись на чудесный свод эфира и созвав к себе все уже существующие души, Он изрек: «О души, прекрасные дети Моего Духа и Моей заботы, вы, которых Я привел на свет Своими собственными руками и которых Я отныне предаю принадлежащему Мне миру, следуйте как законам следующим Моим повелениям. Не занимайте иного места, чем то, которое вам определено Волею Моею; если вы будете послушны, то местом вашего обитания будет небо, приписанные вам созвездия, престолы, преисполненные добродетели [*аретэ*; *Скотт*: могучих Сил]; но если вы совершите какое-либо действие воли супротив Моей Воли, Я буду вас за это судить Моим священным духом, этой смесью, из которой Я вас создал, этими руками, творящими души, Я не замедлю сковать вас цепями и предать страданиям».

18) Сказав так, Бог, Который есть также мой Господь, смешал две оставшиеся стихии — воду и землю, произнес и над ними тайное могущественное заклинание, не похожее на предыдущее, размешал смесь и вдохнул в нее оживляю-

щую силу [*Менар*: движение и жизнь], взял на поверхности слой и, сделав его более плотным и гибким, вылепил из него существа человеческой формы [*Скотт*: живой дух тварей; *Фестюжьер*: знаки зодиака человеческой формы].

19) Что касается остатка смеси, то Он оставил его более развитым душам — тем, которые были приглашены войти в обитель богов, в места по соседству со звездами, у священных демонов. «Творите, — сказал Он, — дети Мои, отпрыски сущности Моей, примите сии остатки после Моего труда, и пусть каждый сотворит нечто соответствующее его природе. Смотрите, Я хочу вам дать сии предметы, которые послужат вам образцом». И, взяв в руки смесь,

20) Он привел ее [*Менар*: мир; *Скотт*: зодиак] к Порядку и красоте, придав ей душевное движение, и установил знаки звериных очертаний после знаков очертаний человеческих. Он наделил их творческой силой и духом искусства, порождающим всех вселенских тварей [*Фестюжьер*: все вселенские явления], которые в будущем должны были сменять друг друга.

21) И Бог удалился, обещая все видимые творения душ наделять невидимым духом и способностью рождать себе подобных, чтобы у них не было потребности творить ничего иного, чем то, что было сотворено вначале.⁵³

22) Гор спросил:

— И что же сделали души, о мать?

И Исида сказала:

— Взяв сию смесь материи, о сын мой Гор, они сначала пытались ее изучить; они восхищались смесью, сделанной Отцом, и спрашивали себя, из чего она состоит, но это не было легко открыть. Затем, из боязни, что своим любопытством они навлекут на себя гнев Отца, они принялись исполнять Его повеления.

23) Они взяли высший слой материи, который был наиболее легким, и отлично сотворили из него род птиц. Тем временем смесь наполовину затвердела, и, получив довольно плотное вещество, они сделали из него род четвероногих,

род, несомненно, менее легкий, и род рыб, нуждающийся во влажной среде, чтобы в ней плавать. Наконец, холодный и влекомый к земле своим весом остаток души использовали для сотворения нового рода — рода пресмыкающихся.

24) И души сии, сын мой, как если бы они совершили подвиг, возгордились своей работой и осмелились пренебречь повелениями Бога: они покинули отведенные им обители и, не желая пребывать в одном месте, начали непрерывно двигаться; привязанность к одному месту они теперь считали смерти подобным.

25) И это движение душ, дитя мое, — говорил [Менар, Скотт: говорил мне] Гермес, когда рассказывал это, — не ускользнуло от взора Господа и Бога всей Вселенной. Он решил их наказать и готовил для них тяжкие оковы. Властелин и Высший Господь Всего возжелал сотворить человеческое тело, чтобы в этом теле род душ вечно отбывал свое наказание.

26) Тогда Он призвал меня, — говорил Гермес, — и изрек: «О душа моей души, священный Ум и Мой Ум,
(Далее у Скотта — мелкий шрифт. — К. Б.)

27) доколе Природа, расположенная внизу, будет опечаленной? Доколе вещи, уже сотворенные, будут оставаться бездейственными (*апиа*) и без молитвы (*анегкомиаста*)? Призови ко Мне сию же минуту всех небесных богов». Бог сказал, — говорил Гермес, — и они тотчас же прибыли по Его велению. «Взгляните, — рек Бог, — на землю и на все вещи, покоящиеся внизу». Они поспешно взглянули и сразу же поняли, чего желал Господь. И едва Он сказал им о целесообразности сотворения человека, как они осознали,

28) что каждый из них может дать рождающемуся существу.

Солнце сказало: «Я буду сиять [*Фестюжьер*: еще ярче]». Луна пообещала освещать вслед за Солнцем; она добавила, что она уже создала Страх, Молчание, Сон и Память (*фобос*, *сигэ*, *гипнос*, *мнэмэ*), которая вряд ли пригодится человеку. Кронос (Сатурн) сказал, что он уже стал отцом Справедливости [*дикэ*; Скотт: Карающего Правосудия] и Необходимости (*анагкэ*). Зевс (Юпитер) изрек: «Чтобы рождающийся род не погряз в беско-

нечных войнах, я породил Успех (*тjухэ*), Надежду (*элпис*) и Мир (*эйрэнэ*)». Арес (Марс) сообщил, что он уже произвел на свет Борьбу (*агон*), Гнев (*оргэ*) и Распрю (*эрис*). Афродита (*Венера*) сказала, не колеблясь: «Я, о Господи, я прищеплю им Желание [*потос*; Скотт: Любовь], Наслаждение (*эдонэ*) и Смех (*гелос*), чтобы родственным мне душам, претерпевающим самое суровое наказание, было менее тягостно». Бог возрадовался таким словам Афродиты.

29) Что же касается меня, — говорил Гермес⁵⁴, — то я не только создам природу человека, — объявил я⁵⁵, — но дам ему также в дар Мудрость (*софия*), Благоразумие [*софросинэ*; Фестюжьер: Умеренность], Убеждение (*пейто*) и Истину (*алетейя*); я не перестану также пребывать в соединении с Изобретательностью (*эвресис*); кроме того, я буду покровительствовать в смертной жизни людям, рожденным под моими знаками⁵⁶, ибо знаки, которыми меня наградил Отец и Творец, суть знаки Мудрости и Ума, особенно когда движение управляющих ими звезд согласуется с природной силой каждого».

Велика была радость Бога, Творца мира, когда Он услышал эти слова. И Он повелел, чтобы род людской появился на свет.⁵⁷

30) «Что же касается меня, — говорил Гермес, — я спрашивал себя, какой материей мне воспользоваться, и призвал на помощь Самодержца. Он велел душам отдать мне остаток смеси; взяв ее, я обнаружил, что она совершенно сухая. Тогда я добавил воду в количестве намного превышающем то, которое требовалось для возобновления состава смеси, так, чтобы получившееся существо было вялое, слабое и немощное и сила не могла бы в нем соединиться с умом. Я закончил свое творение: оно было прекрасно. Я возрадовался и пригласил Самодержца полюбоваться им. Он увидел его и возрадовался; и повелел Он душам воплотиться».

31) Их охватил ужас, когда они узнали свой приговор. Вид у них был жалким, мне посчастливилось услышать их разговор [*Менар*: их слова поразили меня].

(Далее у Скотта — мелкий шрифт. — К. Б.)

32) Слушай внимательно, сын мой Гор, ибо ты слышишь здесь тайное учение, которому мой предок Камефис научился от Гермеса, который помнит все деяния (позже я) от Камефиса, праот-

ца нас всех, когда он удостоил меня даром Черного Совершенно-го⁵⁸, и теперь ты услышишь из моих уст.

33) Итак, о мой чудесный и славный сын, души, перед тем как их заточили в тело, мычали и визжали, как твари, рожденные дикими, которым предстоит жить в несчастном рабстве, оторванными от их родной и дорогой им пустыни, — они дерутся, бунтуют, не покоряются своим угнетателям и, если им удастся, даже убивают тех, кто на них нападает. Иные души пронзительно шипели, подобно старым змеям.

34) Одна из них издала душераздирающий крик отчаяния во все горло, а затем произнесла такие слова, отчаянно мотая головой то вниз, то вверх: «О небо, — жаловалась она, — начало нашего рождения, эфир и воздух, руки и священный дух Бога Самодержца, и вы, очи богов, чудесные звезды, немеркнущий свет Солнца и Луны, молочные братья, вышедшие из одного начала [*Менар*: наша первая семья], вы все, с кем мы теперь разделены и тяжело страдаем, и еще более тяжело от того, что мы оторваны от вещей великих и светлых, и от святых небес, и от чудесного небосвода, и — что самое страшное — от счастливой жизни, которую мы вели вместе с богами; и мы теперь будем заточены в эту гнусную и мерзкую кожуру!

35) Какое же ужасное преступление мы, несчастные, совершили? За что же мы [*Менар*: ...несчастные грешницы] заслужили эти муки? Нуждаться в теле, страстном и смертном! [*Фестюжьер*: Какие прегрешения нас, несчастных, ожидают! Какие деяния нам необходимо будет совершить в злом порыве надежды, чтобы нуждаться в теле...; *Менар*: вот будущее, ожидающее нас, — нуждаться в теле страстном и смертном!]

36) Душам, не принадлежащим более Богу, очи наши оставят лишь немного места [*Менар*: Наши глаза не будут более различать божественные души]. Через эти влажные кружки⁵⁹ мы будем видеть небо, нашего предка, совсем маленьким, никогда не переставая рыдать; иногда мы даже

будем вовсе не в состоянии видеть его [*Скотт*: ...ибо мы обречены на тьму].

(Далее у Скотта — мелкий шрифт. — К. Б.)

«Мы видим благодаря солнечному свету — глаза сами по себе ничего не видят», — сказал Орфей.⁶⁰

Несчастные, мы осуждены на потерю зрения [*Менар*: прямого зрения], ведь без света мы ничего не можем видеть — ибо у нас окна, а не очи. И как нам тяжело будет слышать наших братьев ветров, свистящих в воздухе, — ведь мы не сможем присоединиться к их свисту. Обитель, которая нас ожидает вместо сего тонкого мира, — узкая клетка груди [*Фестюжьер*: сердце].

37) [*Скотт*: Несчастные! Что мы сделали, что заслужили такие муки?] И когда мы будем отделены от вещей, от которых мы спустились к иным, всегда нас будет убивать грусть [*Менар*: ...Ты, изгнавший нас сверху и опустивший так низко, положи конец нашим страданиям]. Господи, Отче, Творец, если Ты так быстро стал безразличен к Своим творениям, установи для нас какие-нибудь границы, сочти нас еще достойными нескольких слов, пусть коротких [*Менар*: позволь нам произнести последние слова], пока наши взоры еще могут пересекать все пространство блистающего мира Света».

38) Мольба сия была услышана, сын мой Гор, ибо Самодержец пришел и, сев на престол Истины, так ответил на их просьбу:

«О души, вами правят Любовь (*эрос*) и Необходимость, ибо они суть после Меня властители и правители всех вещей. Что касается вас, души, служащие Моей Царской власти, которая вовсе не стареет, знайте, что если вы в дальнейшем станете жить без прегрешений, то будете жить в небе. Но если среди вас есть такие, которые заслужат осуждения, то по Моему приговору они будут жить в смертных органах.

39) Если ваши прегрешения будут незначительны, то, когда вы освободитесь от губительной связи с телом, вы снова,

без слез, вернетесь в небо. Но если вы окажетесь способными совершать более значительные грехи, то тогда, далеки от счастливого для вас конца, выйдя из тел, вы не войдете ни в небо, ни в человеческие тела, но с этого мгновения вы будете блуждать из одного тела бессловесной твари в другое».

40) Сказав эти слова, сын мой Гор, Бог дал каждой душе дух⁶¹, после чего возобновил Свою речь: «Я решил изменить ваше состояние отнюдь не случайно. Оно изменится к худшему, если вы совершите скверные деяния; но оно изменится к лучшему, если вы примете решение, достойное вашего происхождения. Я Сам, не кто иной, буду вашим свидетелем и вашим судьей. Знайте же, что вы испытываете наказание воплощения за ваши собственные прошлые ошибки.

41) Разнообразие возрождения будет состоять для вас, как Я уже сказал, в разнообразии тел, а отделение от тела будет для вас счастьем, как и ранее. Но ваши ожидания будут обмануты, если вы совершите что-либо недостойное Меня, как если бы вы думали обратное — что наказание есть благодать, а переход в лучшее состояние — позор и насилие.

(Далее у Скотта — мелкий шрифт. — К. Б.)

42)⁶² Самые праведные из вас, способные получать преобразование, ведущее к божественному, войдя в человеческое тело, будут справедливыми царями, настоящими философами, основателями и законодателями, истинными прорицателями, подлинными знахарями, великими пророками богов, искусными музыкантами⁶³, мудрыми астрономами⁶⁴, учеными предсказателями, щепетильными жрецами [Скотт: — исполнителями обрядов жертвоприношения] и всеми иными, занимающими чудесные должности, которых они будут достойны. Войдя в пернатых, они будут орлами, которые не охотятся с криком на себе подобных и не кормятся их телами, более того — в их присутствии иным тварям не позволено терзать более слабых, ибо орел, заботящийся о справедливости, будет их преследовать. Войдя в четвероногих, они будут львами, ведь эти звери преисполнены силы, они никог-

да не утомляются и никогда не спят, и в смертном теле они осуществляют бессмертную природу [*Скотт*: природу богов]. Войдя в пресмыкающихся, они будут драконами (*дракон*), ибо это тварь сильная, долго живущая, невинная и друг человека; она позволяет себя приручить, у нее нет яда, и когда она состарится, то вновь становится молодой, как род богов. Входя в морских тварей, они будут дельфинами, ибо эти животные проявляют жалость к потерпевшим кораблекрушение в море: они переносят на землю тех, кто еще дышит, но они никогда не станут есть мертвых, хотя род сей — самый прожорливый из морских тварей».

Сказав это, Бог проявил свою природу нетленного невидимого Ума [*Скотт*: исчез из поля их зрения].

(Далее у Скотта — мелкий шрифт. — К. Б.)

43) После того как произошло то, о чем я рассказала, сын мой Гор, с земли поднялся дух, преисполненный силы, не имеющий себе равных по весу и могуществу мысли, знающий то, о чем он спрашивал⁶⁵. Дух сей был одет в тело человеческих очертаний [*Менар*: лишен какой бы то ни было телесной оболочки, и он увидел, что человеческое тело выглядит прекрасно] и выглядел прекрасно, но слишком дико и страшно. Увидев, как души входят в тела, он спросил: «Кто это, о Гермес, писарь богов?»

44) «Это люди», — ответил Гермес. «Смелое начинание, — рек Мом, — мой дорогой Гермес, творить человека, сию тварь с дерзкими глазами и болтливым языком, с чуткими ушами — чтобы слышать то, что их вовсе не касается, с очень тонким обонянием и слишком чувствительными руками [*Менар*: ...чтобы все присваивать себе]. О Творец, мудро ли Ты поступаешь, оставляя свободным от хлопот того, кто будет смело созерцать прекрасные таинства Природы [*Менар*: будущего пользователя прекрасных таинств Природы]. Ты собираешься позволить ему жить без печали — тому, чьи помыслы достигают границ земли?»

45) Люди вырвут корни растений и испробуют их соки [*Менар*: сущность Природы]. Они познают природу камней, вскроют не только зверей, но и самих себя, желая узнать, как они сложены. Они протянут свои дерзкие руки до моря и, вырубая девственные леса, переплывут с одного берега на другой [*Менар*: чтобы найти одни других]. Они раскопают даже Природу, таящуюся в глубинах самых недоступных святилищ. Они будут

изучать мир вплоть до высот, жаждая постигнуть Порядок движения неба. Но и это еще не все. Им останется узнать только крайнюю точку земли: они захотят узнать последний край ночи (Крайний Север).

46) Если они не будут знать препятствий, если они будут жить без забот, защищенные от всяких хлопот и страха, то даже небо не обуздает их дерзость [*Менар*: и они пожелают возыметь власть над стихиями]. Разве они не устремят свои беззаботные души к звездам? Научи же их в итоге загораться желанием воплощать свои намерения, но чтобы также и неудачи охлаждали их пыл, чтобы их грызла печаль, когда их ожидания будут обмануты! Пусть желания, страх, грусть, несбывшиеся мечты сдерживают дерзость их сердец! Пусть их сердца непрерывно пожираются любовью, вечно изменяющимися желаниями, мечтами то сбывающимися, то несбыточными, чтобы радость успехов манила их к жестоким испытаниям и более страшным несчастьям! Пусть их возьмет лихорадка, чтобы, потеряв смелость, они наказали себя за необузданные желания!»

47) Ты страдаешь, сын мой Гор, слушая сию речь, которую производит твоя мать? Ты удивлен и оробел пред тем бременем зла, которое лежит на бедном человечестве? Слушай же самое страшное.

48) Гермесу довелось слышать эти слова Мома, говорившего с ним по-свойски [*Фестюжьер*: ...и он был готов сделать все в точности так, как говорил Мом...], и он ответил: «Хорошо, Мом, но природа божественного Духа, обволакивающего мир, не предстает пред взором [*Менар*: не будет бездейственна]. Ибо меня Господь Вселенной назначил Своим смотрителем. Бог всепроникающим взором будет видеть и направлять все вещи,⁶⁶ а я создам тайное орудие, негнибемый и нерушимый закон, которому будут подчиняться все земные вещи от рождения и до окончательного разрушения, который будет поддерживать взаимную связь [*Скотт*: контроль; *Фестюжьер*: постоянство] всех вещей сотворенных. Все на земле будет подчинено сему орудию». Так я рек Мому, — сказал Гермес, — а орудие уже действовало [*Скотт*: Так рек Гермес Мому и исполнил все, что он изрек. А когда орудие начало работать, над всем стала всевидящая богиня Адрастея, держа в своих руках утверждение того, что было выковано работой орудия].

49) И когда это все произошло, души были воплощены, а я удостоился похвалы за то, что сделал.

50) Самодержец вновь созвал собрание богов. Они явились, и Он рек: «Боги, вы, наделенные природой правителей мира, природой нетленной, вы, навсегда получившие управление огромной Вечностью, вы, для которых все вещи в мире не перестают изменяться из одних в другие [*Менар*: на кого возложено задание поддерживать взаимную гармонию вещей, доколе мы будем править неизвестной империей?], доколе наша высшая власть не будет признана⁶⁷? Доколе все это будет длиться невидимо для Солнца и Луны? Пусть же каждый из вас творит согласно своим возможностям! Устраним же властью нашей это бездействие! Пусть Хаос будет в будущем невероятной басней! Примите участие в великих свершениях, я начну первый».

Он сказал, и сразу вся совокупность Вселенной, еще не сформировавшаяся, начала разделяться согласно Порядку мира.

51) Вверху появилось небо со всеми своими таинствами; земля, еще содрогаясь, затвердела под Светом [*Фестюжьер*: огнем] Солнца и предстала взору со всеми своими прекрасными украшениями. Ибо в глазах Бога прекрасно даже то, что смертные считают уродливым, ибо все было сотворено по божественным законам. И Бог возрадовался, видя, что все уже приведено в движение.

52) И когда его руки, равные по размаху окружающему пространству, были наполнены всем, что существует в Природе, он [*Фестюжьер*: он сильно сжал кулаки и...] сказал: «Возьми, о святая Земля, возьми, достопочтенная, которая должна стать матерью всего, и пусть отныне у тебя ни в чем не будет нужды [*Фестюжьер*: чтобы ты не была ущемлена в чем бы то ни было]». Бог сказал, и, распахнув свои руки, достойные Бога, Он поместил их содержимое в хранилище [*Фестюжьер*: в кузницу] мира.

53) Но поначалу царило полное неведение. Души, только что заточенные, тяжело переживали свое бесчестие и

пытались соперничать с небесными богами [Скотт: начали ссориться между собой], и, хвастаясь своим происхождением, ведь они происходили от Того же Творца, они бунтовали. Используя как орудие [Фестюжьер: оставшихся им. Души потеряли все, им остались только люди (тела) как орудие] людей [Скотт: Более сильные люди использовали более слабых как орудие], они противопоставляли их друг другу и вызывали междоусобные войны. Так, сила осуществляла великое насилие по отношению к слабости вплоть до того, что сильные сжигали и резали слабых, бросая в храмы то живых, то мертвых⁶⁸.

54) Тогда разгневанные стихии решили пожаловаться Богу Самодержцу на разнузданное поведение людей. Зло было уже весьма велико, и стихии предстали пред Богом, обратившись к нему с такими словами.⁶⁹

55) Огню позволили говорить первым: «Господи, — сказал он, — Творец сего нового мира, Чье имя сокрыто в груди богов и почитаемо людьми по сей день, доколе, о Божество [даймон; Менар: несотворенный Демон; Меад: саморожденный демон; Фестюжьер: Божественный], Ты позволишь смертным жить без Бога (*атеон*)? [Скотт: Эти люди не позволяют мне исполнять службу, для которой Природа меня создала. Я осквернен, Господи, и по причине человеческой дерзости я вынужден пожирать человеческие тела].

56) Восстань же пред миром, нуждающимся в Тебе, и положи конец человеческой дикости, установив мир [Менар, Фестюжьер: установи ночь оракулов — *харисай нукти хрэсмос...*], наполни мир счастливой надеждой; пусть люди трепещут пред карающим правосудием богов, и никто не будет более грешить. Если одни за свои грехи получат справедливое наказание, то иные воздержатся от преступлений. Они станут уважать святость присяги, и не будет никого, кто бы задумывал святотатство. Пусть они научатся благодарить Тебя за полученные благодеяния, чтобы я, Огонь, мог с радостью исполнять мои обязанности

при жертвоприношении и чтобы из жертвенника к Тебе возносились душистые благовония. Но сейчас я осквернен, Господи, — безбожная дерзость людей, сотворенных Тобою, вынуждает меня сжигать тела⁷⁰. Они не позволяют мне сохранить мою природу, они подло оскверняют мою чистоту»⁷¹.

57) Воздух, когда подошел его черед, изрек: «Я тоже осквернен, Господи, и из-за зловония трупов стал заразным и нездоровым, и я наблюдаю свысока вещи, которые не должен видеть».

58) Затем слово получила Вода, о мой великодушный сын, и высказалась так: «Отче, чудесный Творец всего сущего, Бог, рожденный из Себя Самого, Зодчий Природы, которая все рождает для Тебя, повели, наконец, о Божество, чтобы воды рек всегда текли чистыми! Ибо реки и моря или обмывают грязь с убийц, или принимают тела жертв».

59) Затем с печальным видом выступила наперед Земля, о мой славный сын, и сказала: «Царь, Отец и Господин небосвода, Правитель стихий, которые суть сейчас пред тобою, благодаря которым существа растут и затем уменьшаются и, когда приходит время, неизбежно снова становятся тем, из чего были созданы, уплачивая свой долг; безбожная и безрассудная толпа нелюдей, о Достопочтенный, топчется по мне [*Скотт*: Ты ведь сделал меня наиболее почтенной из стихий, ибо...]. Я имею достаточно пространства, чтобы содержать все виды веществ, и я не только держу на себе все вещи, как Ты велел, но и принимаю в себя трупы.

60) А теперь я обещана: земной мир, преисполненный всех вещей, лишен Бога. Ибо нет ничего, чего люди боялись бы, на моих плечах они попирают все законы и совершают всевозможные преступления. Господи, они истребляют себя с извращенным искусством⁷², и я испорчена гниющими трупами.

61) Я вынуждена держать на себе тех, кто этого недостойн. Кроме всего того, что я на себе держу, я хотела бы иметь также Бога. Окажи Земле такую милость; приди,

если не Сам — ибо я не могу [*Фестюжьер*: у меня не хватило бы смелости] содержать Тебя, — то хотя бы в виде излучения из Себя. Измени мою судьбу, сделай Землю более славной, чем другие стихии, ведь она обеспечивает Вселенную; а гордиться можно только тем, что исходит из Тебя».

62) Так говорили стихии, и Бог, наполняя всю Вселенную Своим святым гласом, изрек: «Идите своею дорогою, священные дети, достойные своего могущественного Отца, не пытайтесь внедрять никаких новшеств и не оставляйте Мою Вселенную без вашего управления. Я посылаю вам другого — излучение [*Фестюжьер*: вторую эманацию] моей природы, — который будет бдительно следить за всеми человеческими деяниями. Его нельзя будет обмануть, он будет неподкупным судьей живых и грозным царем мертвых [*Фестюжьер*: не только грозным, но и мстителем за их злодеяния...], и каждому человеку воздастся по заслугам во всем его роду».

63) И тогда по велению Господа стихии прекратили свои жалобы, и каждая из них молча занялась правлением в своем царстве.

64) Тогда Гор спросил:

— А дальше, о мать, как же Земле посчастливилось получить излучение Бога?

И Исида ответила:

— Я не расскажу об этом рождении, ибо мне не позволено излагать происхождение твоего рода из опасения, чтобы никогда в будущем люди не слышали о рождении бессмертных богов. Я могу сказать лишь вот что: Бог Самодержец, Творец Вселенной, послал ненадолго на землю твоего величайшего отца Осириса и превеликую богиню Исиду для такой необходимой помощи.

65) Это они наполнили человеческую жизнь содержанием [*Скотт*: божественным, то есть религией].

Это они положили конец дикости и взаимному истреблению.

Это они посвятили своим предкам богам храмы и учредили обряды жертвоприношения.

Это они дали смертным законы, пищу и кров.

(Далее у Скотта — мелкий шрифт. — К. Б.)

66)⁷³ «Это они, — сказал Гермес, — будут знать до глубины все тайны моих писаний и разделят их: часть их они оставят только для своего пользования, а ту часть, которая будет полезна людям, они высекут на стелах и памятниках».

67) Это они внедрили в человеческую жизнь первые суды и установили в мире Порядок и справедливость.

Это они, первые творцы благой веры, ввели в человеческую жизнь великого бога Присягу (*теос оркос*).

Это они научили хоронить так, как положено,⁷⁴ тех, кто закончил свою жизнь.

(Далее у Скотта — мелкий шрифт. — К. Б.)

Это они изучили жестокое явление смерти и выяснили, что дух, приходящий извне, будучи предметом повторяющегося возвращения в тела людей [*Скотт*: может возвращаться туда, откуда он вышел], приводит, если обратный путь для него закрыт, к забвению без пробуждения.

Это они, узнав от Гермеса, что воздух преисполнен демонов, изобразили их на сокрытых стелах.

68) Это только они, наученные Гермесом тайным законам Бога, стали для человечества основоположниками и законодателями ремесел, наук и всякого рода занятий⁷⁵.

Это они, узнав от Гермеса, что все вещи внизу получили от Творца соответствие вещам, расположенным вверху, учредили на земле священные таинства, связанные с таинствами небесными.

Это они, узнав о тленности тел, мудро учредили преосвященство жрецов (*профетес*), дабы жрецы, возносящие руки к богам, знали все, чтобы философия и магия служили пищей для души и чтобы врачевание излечивало страдания тела, когда оно нездорово.

69) Совершив все это, сын мой, Осирис и я увидели мир совершенный и процветающий, и мы были отозваны теми,

кто живет на небесах. Но мы не могли туда возвратиться прежде, чем воспев Самодержца в гимне, чтобы наполнить Вселенную сим миропониманием [*Скотт* предлагает: музыкой наших голосов] и удостоиться хорошего приема в нашем вознесении, ибо Бог любит гимны.

70) Тогда Гор изрек:

— О мать, научи меня тоже сему гимну, чтобы и я его знал.

И Исида ответила:

— Слушай же, сын мой.

XXIV

1) — Но ты, мой великодушный сын, если ты желаешь знать что-либо еще — спрашивай.

Тогда Гор спросил:

— О моя почтенная мать, я желаю знать, как рождаются царские души.

И Исида ответила:

— Отличие, что касается царских душ, сын мой Гор, заключается в следующем. Во Вселенной есть четыре места, которые подчинены нерушимым закону и власти: небо, эфир, воздух и пресвятая земля⁷⁶. Вверху, сын мой, в небе, обитают боги, которыми, как и всем сущим, правит Творец Вселенной; в эфире обитают звезды, которыми правит великое светило Солнце; в воздухе обитают демонические души, которыми правит Луна; на земле обитают люди и иные твари, которыми правит тот, кто в данное время рожден царем. Ибо сами боги, сын мой, рождают царей, достойных быть их продолжателями на земле⁷⁷.

2) Правители суть излучение Царя и правитель, который к нему ближе, есть более царь, чем иные. Солнце, будучи ближе к Богу, есть также более великое и более могущественное, чем Луна: она следует на втором месте после него по званию и по могуществу [*Скотт*: ...но Луна более могущественна, чем земной царь].

3) Что касается царя, то он есть последний среди богов, но первый среди людей. Поскольку он живет на земле, он действительно весьма удален от божественной природы, но по сравнению с иными людьми у него есть нечто исключительное, чем он похож на Бога. Вселенная в него душа происходит из той части неба, которая находится выше, чем та, из которой происходят души иных людей.

4) А души ниспосланы сверху по двум причинам, сын мой. Те, кто прошел свой жизненный путь благочестиво, безукоризненно, близкие к тому, чтобы получить обожествление, — для того, чтобы посредством царствования они приготовились к осуществлению власти, принадлежащей богам. Те же, которые уже в некотором смысле божественны и которые лишь незначительно нарушили законы Божии, — для того, чтобы [Скотт: как цари] они испытали наказание [Менар: и стыд] воплощения, чтобы они по причине своего высокого положения не испытывали ничего подобного тому, что испытывают иные, и чтобы они, даже будучи воплощенными, сохраняли то, что они имели тогда, когда были свободными.

5) Что касается характеров царей, то их различие объясняется не природой их душ, ведь все они божественны, но разнообразием ангелов и демонов, сопровождающих их в их нисхождении. Ведь души такого качества и такого назначения не опускаются без свиты и охраны. Высшая Справедливость умеет отнести каждого к званию, которого он достоин, даже если он выслан из Счастливой Страны.

6) И когда, сын мой Гор, ангелы и демоны, сопровождающие душу, воинственны, душа должна смотреть через их призму, забыв свое собственное поведение или, скорее, оставив его в стороне до времени нового изменения условий. Когда они миролюбивы, тогда путь души становится мирным; если им нравится воздавать справедливость, тогда она становится судьей; если они суть музыканты, то и она поет; если они любят Истину, то и она предается философии. Для душ это необходимость — принять способ видения

тех, кто сопровождает их на землю; попадая в человечество, они забывают свою собственную природу, и чем более они от нее удаляются, тем более они приближаются к тем, кто их заточил в тело.

Тогда Гор сказал:

7) — Ты все мне чудесно истолковала, о мать, но ты мне еще не объяснила рождение *благородных душ*.

— Так же, как на земле существуют различные места [*тропон*; *Менар*: правительства; *Скотт*: общественные слои], так же и в случае душ. Различны суть места их происхождения, и те, которые происходят из мест наиболее славных, суть наиболее благородные. Так же и на земле: того, кто свободен, принимают за более благородного, чем раб, ибо тот, чья природа более высокая и царственная, неизбежно содержит в рабстве того, кто ниже. То же самое, сын мой, и среди душ.

8) — А как, о мать, получают души мужские и женские?

— Души, сын мой Гор, суть все той же природы, ибо все они происходят из одной и той же страны, где их создал Творец, и они не суть ни мужские, ни женские. Различие пола касается только тел, но не душ.

9) — Что касается разницы между некоторыми [*Скотт*: мужскими] душами более горячими и иными [*Скотт*: женскими], более мягкими, то она обуславливается тем, сын мой Гор, воздухом, в котором рождаются все вещи. Воздух души — это тело, которым она окутана, которое есть сочетание стихий: земли, воды, воздуха и огня. В составе женщин — преобладание влажного и холодного и недостаток сухого и горячего, поэтому душа, заточенная в такого рода тело, пропитывается влагой и становится совсем мягкой. У мужчин же — наоборот — преобладание сухого и горячего, недостаток холодного и влажного, потому души в таком теле более тверды и энергичны.

10) — А как рождаются души разумные [*синетай*; *Менар*: мудрые], о мать?

И Исида ответила:

— Орган зрения, сын мой, окружен перегородками. Когда эти перегородки плотные и толстые, зрение ока ослаблено; но когда они тонкие и легкие, тогда зрение очень пронизательное. То же самое и с душой. Душа тоже имеет оболочки, бесплотные, как и она. Эти оболочки суть слои воздуха внутри нас. Когда эти слои тонкие, легкие и прозрачные, тогда душа разумна; когда они, напротив, плотные, толстые и мутные, тогда, как при плохой погоде, душа не может видеть далеко, но только то, что у ее ног.

11) Тогда Гор спросил:

— Почему же тогда, о мать, у людей, живущих за пределами нашей пресвятой земли⁷⁸, не такой острый ум, как у наших соотечественников?

И Исида ответила:

— Земля находится в середине Вселенной, как человек, лежащий на спине. Она лежит лицом к небу и состоит из стольких частей, сколько членов имеет человек. Ее взор обращен к небу как к своему отцу, чтобы, следя за изменениями в небе, она изменялась сама в том, что свойственно ей. Ее голова помещена на Юге Вселенной, правое плечо обращено к восточному ветру, левое — к ливийскому, ноги — под Медведицей (правая — под хвостом), левая — под головой Медведицы, бедра суть в местах, следующих за Медведицей, средние части — в средних местах.

12) Доказательством тому служит то, что люди, живущие на голове земли, имеют хорошо развитую верхнюю часть головы и красивые волосы; восточные предрасположены к борьбе и суть приверженцы Стрельца⁷⁹, так как этими качествами они обязаны правой руке; западные защищены от опасности и часто сражаются левой рукой, и все то, что иные выполняют правой рукой, они выполняют левой; те, которые живут под Медведицей, отличаются своими [Скотт предлагает: *сильными* или *быстрыми* ступнями и...] хорошо сложенными ногами; у тех, кто прибывает из тех же мест и еще более отдаленных(?), называемых сегод-

ня(?) итальяскими или эллинскими⁸⁰, прекрасные бедра и ягодицы, и по причине превеликой красоты этих частей опускаются до предпочтения мужчин.

13) Поскольку все эти места по сравнению с иными [*Скотт*: деятельны в одном отношении, но во всем остальном] ленивые, то они делают ленивыми [*Скотт*: слабыми в уме] и соответствующих им людей [*Менар*: ибо эта часть тела самая белая, она также и рождает людей белых]. Святая же земля наших предков расположена в середине земли, а средняя часть есть святилище только сердца одного, в котором пребывает вся душа, и по этой причине, сын мой, люди из этой страны, не имея изъяна ни в чем остальном, суть чудесным способом более умны, чем все остальные, и одарены мудростью. И иначе быть не может, ибо они рождены и вскормлены в сердце Земли.

14) Кроме того, сын мой, Юг [*Фестюжьер*: делает дряблым, поскольку он...] есть хранилище туч, рождающихся из воздуха путем сгущения. Во всяком случае, например, именно благодаря перемещению [*катакомидэн*; *Менар*: собиранию; *Скотт* допускает: превращению в дождь] туч, которое там происходит, наша река течет из тех мест, когда там обильно тают снега. И там, куда прибывают тучи, воздух, окутывающий землю, затуманивается чем-то вроде дыма, который создает препятствие не только для зрения, но и для ума. Восток, о славный Гор, будоражится и разогревается восходом Солнца в непосредственной близости от него, а Запад, расположенный напротив него, подвержен подобному воздействию захода Солнца, потому люди, рожденные в этих местах, не могут иметь ясного восприятия. Север по причине холода, присущего его природе, замораживает не только тело, но и ум тех, кто там живет.

15) А страна середины, ясная и спокойная, имеет преимущество, как и все, кто в ней обитает [*Фестюжьер*: все, что в ней находится]; благодаря своей постоянной безмятежности она рождает [*Скотт*: людей высокого ума...], воспитывает и обучает, в соперничестве она только⁸¹ побежда-

ет, царит над иными, и, как добрый владыка, она дает возможность побежденным пользоваться плодами ее победы.

16) — Объясни мне еще, госпожа (*кириа*) мать, почему во время долгой болезни, хотя человек еще живой, его речь и, я бы сказал, его ум подвергаются изменению?

И Исида ответила:

— Среди живых существ, сын мой, одни родственны огню, иные — воде, еще иные — воздуху, еще иные — земле, некоторые — двум или трем из этих стихий, иные — всем вместе. И напротив, во Вселенной одних отталкивает огонь, иных — вода, еще иных — земля, еще иных — воздух, некоторых — две из этих стихий, еще иных — три, еще иных — все стихии вместе.

17) Так, кузнечик, сын мой, и весь род мух боится огня; орел, сокол и все птицы высокого полета избегают воды; рыбы — воздуха и земли; змеи — чистого воздуха. Напротив, змеи и все, что ползает, любят землю; воду любят все плавающие твари; пернатые любят воздух, в котором хорошо себя чувствуют те, кто высоко летает, и те, кто близок к нему по образу жизни [*Скотт*: те, кто летает выше всего, любят огонь и живут по соседству с Солнцем (то есть орлы)]. Более того, существуют даже твари, которым нравится в самом огне, например, саламандры, которые в нем обитают.⁸²

18) Каждая стихия есть одеяние упомянутых тел.⁸³ И всякая душа, поскольку она есть в теле, обременена всеми четырьмя стихиями; по всей видимости, ей нравятся одни стихии, и она чувствует гнет иных. Из этого следует, что она не наслаждается высшим счастьем, но поскольку она божественна по своей природе, то даже когда она находится в стихиях, она борется и думает; но она не мыслила бы так же, как если бы она была свободна от тела. И когда тела терзаются и раскачиваются по причине недуга или страха, тогда и душа, как человек, брошенный в пучину моря, раскачивается на волнах и не имеет ничего постоянного.

РЕЧЬ ИСИДЫ К ГОРУ

XXV

1) Тогда Гор сказал:

— Ты мне прекрасно растолковала, о моя могущественная мать Исида, чудесное сотворение Богом душ, и моему восхищению нет предела, но ты еще не рассказала мне, куда направляются души, освободившись однажды от тела. Я желаю быть посвящен в это учение и быть благодарным за это только тебе, бессмертная мать.

2) И Исида рекла:

— Слушай, дитя, ибо это учение самое необходимое,

3) оно занимает важное место и не может быть обойдено вниманием. Неправда, о мой восхитительный сын, могущественный отпрыск могущественного Осириса, отца твоего, что души, выходя из тела, рассеиваются в воздухе и смешиваются с остальным бесконечным духом и что они не могут ни возвратиться в тело, сохраняя свою тождественность, ни вернуться туда, откуда они прибыли с самого начала, так же как невозможно, чтобы вода, излитая из чаши, возвратилась на то место, которое она занимала ранее, — она смешается со всей совокупностью воды.

4) Иначе происходит с душой, о премудрый Гор. Поскольку я посвящена в тайны бессмертной Природы и проделала путь через Поле Истины, я изложу тебе во всех подробностях природу вещей, не умалчивая ни о чем. Я начну с того, что вода есть тело, лишенное рассудка, произведенное сжатием до жидкого состояния множества составных частей, тогда как душа есть нечто, имеющее свою собственную природу, дитя, нечто царское, произведение рук Божиих и его Ума, и она сама, ведомая его Светом, стремится к Уму. То, что состоит из единственной сущности и не содержит в себе части чуждой, не может смешиваться с иной вещью. Из сего следует заключить, что союз души и тела есть сочетание, обязанное своей сущностью неизбежной божественной Необходимости.

5) Души, покидая тело, не возвращаются в одно и то же место и не рассеиваются беспорядочно, но каждая направляется на надлежащее ей место. Это предопределяется еще тогда, когда душа пребывает в теле и когда она отягощена весом, противоположным ее природе.

6) Прислушайся к этому сравнению, мой любимый Гор. Представь себе, что в одной тюрьме заточены люди, орлы, голуби, лебеди, соколы, ласточки, воробьи, мухи, змеи, львы, леопарды, волки, собаки, зайцы, быки, бараны и некоторые твари двойного рода [*Менар*, *Скотт*: амфибии], такие, как тюлени, водяные змеи [то есть выдры; *Менар*: гидры], черепахи и наши крокодилы, и что потом вдруг их всех сразу отпускают на волю.

7) Не захотят ли они сразу возвратиться: люди — к площадям и домам, орлы — в эфир, в котором их естественная среда обитания, голуби — в воздух, близкий к земле, соколы — выше, чем голуби? А ласточки разве не полетят в места, населенные людьми, воробьи — к плодовым деревьям, лебеди — туда, где им можно петь; мухи — поближе к той же земле, не удаляясь настолько, чтобы не было слышно запаха человека, ведь мухам, сын мой, присуще жить с человеком и летать близ земли; львы и леопарды — к горам, волки — к местам пустынным, собаки — на след человека, зайцы — в чащи, быки — в поля и степи, бараны — на пастбища, змеи — в земные пещеры; тюлени, черепахи и твари того же рода — на дно и в проточные воды, чтобы не лишиться ни твердой земли, ни воды, их родной стихии? Внутреннее различие [*критэрион*; *Скотт*: инстинкт] поведет каждое существо в подходящую для него среду обитания.

8) Так и каждая душа, воплощена ли она в человека, живет ли она на земле в какой-либо иной форме, — она знает, куда ей нужно идти, разве что какой-то сын Тифона⁸⁴ не заявит нам, что бык может провести свою жизнь на дне моря или черепаха — в воздухе. И если суть души, даже погруженные во плоть и кровь, которые не восстают про-

тив правила, хотя они и испытывают наказание, ведь воплощение есть для них наказание, — то насколько же они будут более послушны правилу после того, как они будут освобождены от этих оков и получают свойственную им свободу?

9) Вот каково есть пресвятое правило. Устремив теперь свой взор в вышину, сын преславного народа, и узри Порядок душ. То пространство, что простирается от вершины неба до Луны, предназначено для богов, звезд и [Менар: остаток — ...] для Провидения вообще; а то, что от Луны до нас, — это место обитания душ.

(Далее у Скотта — мелкий шрифт. — К. Б.)

10) Это огромное пространство, которое занимает воздух, имеет движение в самом себе, которое мы привыкли называть ветром, движение, служащее для освежения земных вещей, как я объясню далее. Однако это движение воздуха в самом себе не создает никаких препятствий для душ: когда воздух движется, души беспрепятственно возносятся вверх и опускаются вниз. Души проходят через воздух, не смешиваясь с ним и не приликая к нему, как вода проходит через масло.

11) Это пространство, сын мой Гор, разделено на четыре общие части и шестьдесят частных слоев. Та из четырех частей, которая начинается от земли, состоит из четырех слоев; и земля возвышается до некоторых высот и некоторых вершин, но в ее природе не заложено превышать эти вершины. Следующая часть состоит из восьми слоев, в которых осуществляется движение ветра. Будь внимателен, сын мой, ибо ты слушаешь неизреченные таинства земли, неба и всего священного духа середины. Там, где есть движение ветра, там летают птицы, так как за пределами этой части воздух не движется и не может нести живое существо. Как бы там ни было, этот воздух имеет преимущество двигаться вместе с населяющими его тварями в собственных восьми слоях и в четырех слоях земли, в то время как земля не может подняться до восьми слоев воздуха.

12) Третья часть состоит из шестнадцати слоев и наполнена воздухом тонким и чистым. Четвертая включает в

себя тридцать два слоя, в котором воздух наиболее тонкий, полностью лишенный каких бы то ни было примесей, прозрачный, составляющий на своем дальнем краю границу высших небес, огненных по своей природе.

13) Таков Порядок, установленный по прямой сверху вниз; части не смешиваются по своей природе, так что суть четыре общие части, двенадцать пространств, шестьдесят слоев. В этих слоях, коим число шестьдесят, обитают души, каждая согласно своей собственной природе, и все они имеют один и тот же состав, но они различны по достоинству. Чем больше один слой превосходит иной по удаленности от земли, тем более высоко достоинство душ, живущих в этом слое. Одни превосходят иных по совершенству, сын мой, и слои, и души.

14) Мне осталось только объяснить тебе, преславный Гор, какие души направляются в верхние, а какие в нижние слои, и я начну с наивысших, а закончу слоями, близкими к земле.

О ВОПЛОЩЕНИИ И ПЕРЕВОПЛОЩЕНИИ ДУШ⁸⁵

XXVI

1) Пространство между землей и небом делится на слои, сын мой Гор, с соблюдением меры и соотношения. Эти слои наши предки называли по-разному: одни — *участками*, иные — *небосводами*, еще иные — *оболочками*. Здесь обитают души, освобожденные от тела или еще не воплощенные. Каждая из этих душ, дитя, занимает слой согласно своим заслугам: так, души божественные и царские живут в самом высоком слое; души самого низкого достоинства и влекомые к земле — в самом низком слое; души средние — в среднем слое.

2) Так, сын мой, души, предназначенные для царствования, нисходят из самых высоких слоев и, освобожденные, они возвращаются в те же слои или даже в еще более высо-

кие, кроме тех душ, которые совершили деяния, противоречащие достоинству их природы и предписанию божественного закона. В их случае высшее Провидение изгоняет их в более низкие слои сообразно их грехам, таким же образом оно меняет место иных душ, меньшего могущества и достоинства, в том случае, если они продвинулись вперед в своем развитии, — оно переносит их из низших слоев в слои более почетные и более высокие.

3) Ибо в вышине суть два стража душ [*Фестюжьер*: тела], два исполнителя Провидения: один — смотритель, страж душ, другой — их проводник. Смотритель присматривает за еще не воплощенными душами, проводник направляет души на землю и распределяет их по местам при их воплощении. Один следит за душами, а другой их направляет согласно Воле Божией.

4) Согласно божественному закону, сын мой, Природа, и на земле также, соответствует разнообразию вещей вверху. Она творит и делает разнообразными тела, в которые должны быть воплощены души. Ей помогают две Силы: память и опыт. Память следит за тем, чтобы Природа сохраняла первоначально установленный на небесах образец. Опыт дает каждой душе, нисходящей для воплощения, соответствующее ей тело: подвижной душе — подвижное тело, медлительной душе — медлительное тело, ленивой душе — ленивое тело, сильной душе — сильное тело, хитрой душе — ловкое тело, одним словом, каждой душе подходящее ей тело.

5) Ведь не без образца Природа оперила пернатых, наделила рассудочные существа рассудком высоким и более точным, вооружила четвероногих либо рогами, либо зубами, либо когтями, либо копытами; дала пресмыкающимся мягкие и гибкие тела и, опасаясь, чтобы их тела не сделали их слишком слабыми, или вооружила их рядом зубов, или покрыла их острым защитным гребнем. Таким образом, некоторые твари лучше предохранены от смерти и более сильны, чем иные. Что же касается рыб, робких творений,

Природа предоставила им для обитания стихию, где Свет не может осуществить ни одно, ни другое из своих действий, — ведь в воде он не светит и не греет. И каждая из рыб, благодаря либо своей чешуе, либо своим плавникам, может в воде уйти вплавь куда и как ей угодно, и ее слабость защищена толщею воды.

6) Таким образом, души воплощаются в подобные им тела, и в человеческие тела входят души, наделенные мышлением, в пернатых — летающие [*Менар*: дикие; *Фестюжьер*: избежавшие человечества] души, в четвероногих — лишенные всякого суждения, так как их закон — сила; в пресмыкающихся — хитрые, ибо никакое пресмыкающееся не нападает на человека в лицо, но наносит смертельный удар исподтишка; в рыб — души робкие и те, которые не заслуживают того, чтобы наслаждаться иными стихиями.

7) Но случается также в каждом роду, что тварь нарушает законы своей природы.

Тогда Гор спросил:

— А как это происходит, о мать?

И Исида ответила:

— Тогда, сын мой, когда человек действует вопреки здравому смыслу, когда четвероногое избегает принуждать, когда пресмыкающееся теряет свою хитрость, когда рыба преодолевает свою робость, когда пернатое забывает свое отвращение к человеку. Но довольно о Порядке душ вверху, об их нисхождении вниз и о сотворении тел.

8) О сын мой, в каждом роде упомянутых существ⁸⁶ суть царские души, которые нисходят с самыми различными характерами: одни все из огня, иные холодные, одни гордые, иные податливые, одни созданы для свободы, иные — для ремесла, одни умелые, иные неопытные, одни ленивые, иные деятельные и еще иные, отличные либо тем, либо иным. Эти различия обусловлены тем слоем, из которого души были направлены для воплощения. Некоторые души нисходят из царского слоя, и их природа тождественна слою, которому присуще править.

9) Многочисленны суть царства: царства душ, царства тел, царства ремесла, царства науки, царства того и царства иного.

Гор спросил:

— И что же?

— Например, сын мой Гор, царь душ людей, уже отошедших, есть твой отец Осирис; царь тел есть правитель каждого народа; царь замысла [*булэс*; *Менар*: мудрости; *Скотт*: искусства научения] есть отец и наставник Всего (*катэгэтэс пантон*), Триждывеличайший Гермес; царь врачевания есть Асклепий, сын Гефеста; царь силы и могущества есть снова Осирис, а после него — ты, сын мой; царь философии есть Арнебесхен [*Скотт*: Har-neb-eschenis]; царь поэзии есть снова Асклепий-Имуфес. В общем, сын мой, если ты поразмыслишь, то найдешь множество управителей и множество отраслей, множество царей, правящих множеством Царств.

10) Но Тот, Кто имеет власть над всем, дитя, приходит из наивысшего слоя, и тот, кто имеет власть над той или иной частью, получает этот слой душ согласно тому слою, из которого он вышел: тот, кому предназначен царский слой, у того более царственная степень.

11) Те, кто прибывает из огненного слоя, становятся работниками огня и пищи⁸⁷; те, кто прибывает из водного слоя, проводят свою жизнь на воде; те, кто прибывает из слоя наук и ремесел, предаются наукам и ремеслам; те, кто прибывает из слоя лени, проводят свою жизнь в лени и праздности. Ибо всем вещам, производимым здесь, на земле, словом или делом, источники суть вверху, откуда на нас с мерой и весом распространяется вещество действительности⁸⁸, и не существует ничего, что не низошло бы сверху

12) и что бы туда вновь не возвратилось.

— Что хочешь ты еще сказать, о мать, объясни мне!

И Исида ответила:

— Важный знак этого движения возвращения Природа дала всем живым существам. Это дух, который мы получаем из высшего воздуха и отсылаем вверх [*Менар*: выдыха-

ем], чтобы получить его снова. Для этого, сын мой, у нас есть легкие; когда они закрывают свои отверстия, предназначенные для принятия духа, тогда мы не можем более оставаться на земле и возносимся вверх.

13) В нас суть еще иные качества, о мой преславный сын, исходящие из соотношения веществ, составляющих нашу телесную смесь [*Менар*: Существуют еще иные явления, разрушающие равновесие нашего состава].

И Гор спросил:

— Что это за *телесная смесь*, о мать?

— Это смесь и сочетание четырех стихий; из этой смеси исходит некий пар, который, с одной стороны, обволакивает душу, а с другой — проникает все тело, сообщая и тому, и другому нечто от своего особого качества; этим обуславливаются разновидности душ и тел [*Скотт*: различия между одной душой и иной, между одним телом и иным].

14) Если в теле преобладает огонь, тогда душа, уже изначально горячая и ставшая еще более пламенной от избытка приобретенного жара, делает тварь более деятельной и пылкой [*Скотт*: одухотворенной], а тело — еще более живым и бодрым.

15) При избытке воздуха существо становится легким, подвижным [*пэдэтикон*; *Скотт*: летучим; *Фестюжьер*: прыгающим] и непоседливым как телом, так и душой.

16) При избытке воды тварь, что касается души, становится мягкой, гибкой, способной быстро расти и распространяться вокруг, притягиваться и привязываться к другим, ибо воде свойственно соединяться и смешиваться с иными вещами. Ведь если она есть в достаточном количестве, то ее пелена охватывает вещи и растворяет их в себе, а если она есть в малом количестве и просачивается во что-либо, то становится тем, с чем она смешалась. Что касается тел⁸⁹, то по причине их водянистости и дряблости они не могут быть плотными, и в случае малейшего недуга они постепенно растворяются и разлагаются по причине ослабления их внутренней связи.

17) При избытке земной стихии душа твари становится притупленной, опухшей, ибо [*Менар*: телу не хватает тонкости; *Скотт*: душа сама по себе тонка, и...] при плотных органах чувств она не находит пор для выхода, но пребывает в теле взаперти сама с собой, под бременем веса и плотности (тела). Что же касается тела, то оно, несомненно, твердое, но тяжелое и ленивое, и движется только вопреки своему желанию при усилении воли.

18) Если, наконец, стихии в теле сочетаются в равновесии, то живое существо горячо в действии, легко в движении, с умеренной связью членов и твердым сложением.

(Далее у Скотта — мелкий шрифт. — К. Б.)

19) Потому все существа, которым досталось большее количество огня и воздуха [*Скотт*: и малое количество воды и земли], стали птицами и избрали себе среду обитания в вышине, рядом со стихиями, из которых они вышли.

20) Те, кто получил много огня, немного воздуха, равное количество воды и земли, стали людьми, и в этом существе избыток жара превратился в ум; ведь ум в нас есть нечто горячее, которое не сжигает, но проникает во все вещи [*Фестюжьер*: и властвует над всем].

21) Те, кто получил много воды, много земли, умеренное количество воздуха [*Скотт*: мало воздуха и огня] и немного огня, стали четвероногими; благодаря присутствию огня они рождены более драчливыми, чем иные твари.

22) Те, кто получил такое же количество земли и воды [*Фестюжьер* предлагает: ...как и в предыдущем случае; *Скотт*: умеренное количество воздуха и вовсе не получил огня...], стали пресмыкающимися; лишенные огня, они недостаточно смелы и открыты; полученная ими часть воды сделала их холодными, земли — тяжелыми и медлительными, воздуха — ловкими, когда они уже решились двигаться [*Менар*: недостаток воздуха создает трудности в их движении].

23) Те, кто получил много влажного и мало сухого, стали рыбами; лишенные жара и воздуха, они также робкие [*Скотт*: и стремятся в глубины]; избыток воды и земли [*Скотт*, *Фестюжьер*: наличие земли] делают местом их обитания воду с некото-

рой примесью (растворенной в ней) воды в связи с их слабостью к этим стихиям.

24) Кроме того, соотносительный рост стихий, составляющих тела, приводит к росту этих тел и к его прекращению, когда мера уже достигнута. Именно соотношение стихий определяет рост твари [*Скотт* допускает: ...а точнее, содержание стихий, стремящихся вверх — огня и воздуха].

25) И вот что я тебе еще скажу, мое любимое дитя, насколько сохраняется равновесие стихий согласно первоначальному составу и пар, исходящий из этой смеси, сохраняет свои особые качества, то есть горячая стихия не получает прирост огня, воздушная стихия — прирост духа, влажная — прирост влаги, земная — прирост плотности, настолько живое существо пребывает в добром здравии. Но когда, сын мой, стихии не содержатся в мерах, определенных изначально, но суть в избытке или в недостаточном количестве, — я здесь говорю не о воздействии стихии согласно ее возможностям, не о разнице в величине внутри одного рода и не о росте, но об изменении состава смеси, состоящей, как мы говорили, из первичного сочетания стихий, — когда количество горячего увеличивается или уменьшается или это происходит с иными стихиями, тогда тварь подвержена заболеванию.

26) Когда огонь и воздух, стихии, как я говорила, неотделимые от души, суть в избытке, существо выходит из своего обычного состояния и пребывает в горячке по причине сгущения стихий, которое вредит телу.

27) Земная стихия составляет остов тела; влажная стихия распространяется по телу и связывает его части, воздушная стихия служит в нас причиной движения, а огонь побуждает всю сию совокупность к действию.

28) Как если бы горячий дух или, лучше сказать, испарение, исходящее из изначальной смеси стихий, смешалось бы с душой и приобрело бы некоторое естественное состояние, плохое или хорошее.

29) Как долго душа сохраняет свое первоначальное состояние [*Фестюжьер*: в согласии с этим духом], так долго она

пребывает в порядке. Но когда к одной или нескольким ее частям или к совокупности добавляется что-либо извне и доля какой-либо стихии увеличивается по сравнению с изначальным состоянием, тогда этот горячий дух изменяется сам и, в свою очередь, изменяет состояние души и тела.

30) Огонь и воздух — стихии, стремящиеся вверх, — направляются вверх, к душе [*Менар*: увлекаая за собой душу], чье естественное место подобно их месту; влажное и земное, — стихии, стремящиеся вниз [*Менар*: ...как и тело...], — обременяют тело, которое имеет подобное место обитания.⁹⁰

XXVII

Опровержение, когда оно признано как таковое, великий царь, внушает тому, кто был опровергнут, желание [*Скотт* предлагает: Знание], которое он не знал ранее. (Стобей, «Антология», XIII.)

ФРАГМЕНТЫ РАЗНЫЕ

XXVIII*

Фалес, когда его спросили, кто самый старший из существ, ответил: «Бог, поскольку Он нерожденный».

Сократ, когда его спросили, что есть Бог, ответил: «Бессмертный и вечный».

Гермес, когда его спросили, что есть Бог, ответил: «Творец Вселенной, Ум самый мудрый и вечный».

XXIX⁹¹

Семь [*Менар*: блуждающих] звезд о долгих путях вращаются у порога Олимпа,

и с ними движется даже бесконечное Время:

Луна (Мэнэ), сияющая в ночи, хмурый Кронос (Сатурн), сладостное Солнце,

* У Менара отсутствует.

Пафия (Венера) [Скотт: Леди Страсти], приносящая брачное ложе, смелый Арэс (Марс), быстрокрылый [Менар: плодовитый] Гермес (Меркурий)

и Зевс (Юпитер), первый автор всякого рождения, из которого вышла Природа.

Те же планеты унаследовали род людской, и в нас суть Луна, Зевс, Арэс, Пафия, Кронос, Солнце, Гермес.

Вот почему нашим жребием суть эфирный дух, слезы, смех, гнев, рождение, слово, сон, желание.

Слезы — это Кронос, рождение — Зевс, слово — Гермес, гнев — Арэс, сон — Луна, желание — Киферея [Скотт: Афродита],

смех — Солнце: ибо это оно веселит

весь смертный ум и весь бесконечный мир. (Стобей, «Физические эклоги», VI, 14.)

ПОЗДНИЕ ГЕРМЕТИЧЕСКИЕ ФРАГМЕНТЫ*

ТЕРТУЛЛИАН, О ДУШЕ

1) Это известно также Меркурию Египтянину, который говорит, что душа, однажды выйдя из тела, не вливается в Душу Вселенной, но остается отдельной, чтобы представить отчет своему Отцу обо всем, что она совершила, когда была в теле (33).

ПСЕВДО-КИПРИАН

2) Гермес Триждывеличайший также говорит о Едином Боге и учит, что Его нельзя ни постигнуть, ни оценить (6).

* У Менара большинство из них отсутствует; нумерация у Скотта и Фестюжьера совпадает, но у Скотта фрагменты сокращены либо из них только пересказаны мысли Гермеса.

ЛАКТАНЦИЙ,
БОЖЕСТВЕННЫЕ УСТАНОВЛЕНИЯ

3а) Он (то есть Триждывеличайший) написал книги, и поистине множество книг, касающихся Знания божественных вещей. Он в них провозглашает величие Всевышнего и Единого Бога и употребляет те же имена, что и мы: Господь и Отец. Более того, чтобы воспрепятствовать поискам имени Бога, он говорит, что он (Бог) был «без имени», поскольку он не нуждается в том, чтобы быть названным особым именем по причине самой своей единственности. Вот его (Гермеса) собственные слова: «Бог есть единственный, а Единственный не нуждается в имени: ибо Сущий (Тот-Который-есть) есть без имени» (1, 6, 4).

3б) Гермес, который за свои достоинства и за знание многих искусств (*artium*: «ремесел») удостоился имени Триждывеличайший, который, кроме того, превосходит философов и учением, и древностью и которого египтяне чтят как бога, тогда, когда он провозгласил бесконечную похвалу величию Единого Бога, назвал Его Господь и Отец; и он говорит, что Бог есть без имени, так как Он не нуждается в собственном имени, будучи единственным (4).

4а) Не правда ли еще, что сей знаменитый Меркурий Триждывеличайший, которого я упоминал выше, называет Бога не только «без матери», как Аполлона, но также «без отца», поскольку Бог не вышел ни из какого иного творца, кроме себя Самого? И действительно, тот, кто родил все вещи, не может быть рожденным никем иным (1, 7, 2).

4б) Ибо Его Самого, Бога-Отца, Творца и Начало вещей, поскольку Он не имеет ни отца ни матери, Триждывеличайший назвал самым справедливым образом «без отца» и «без матери», так как Он не был рожден никем иным (4, 13, 2).

4в) (Кроме того, Гермес сказал), что у Бога нет ни отца, ни матери, поскольку Он вышел из Себя Самого и существует Сам Собою (4).

5а) Что это правда, Триждывеличайший тому поручитель, который, когда он говорит, что очень немногие суть те, кто владеет совершенным учением, назвал среди этих избранных своих родственников (*cognatos*), Урана, Сатурна, Меркурия (1, 11, 61).

5б) Триждывеличайший, когда он говорил, что весьма невелико число людей совершенного учения, отнес к этим избранным своих родственников, Урана, Сатурна, Меркурия (14, 3).

6) Ибо мир был сотворен божественным Провидением; я ничего не говорю о Триждывеличайшем, который утверждает это¹ (2, 8, 48).

7) Сии творения (т. е. творения Бога) видно невооруженным глазом; но как Он их сотворил, этого даже ум не видит, поскольку, по словам Гермеса, смертное не может приблизиться к бессмертному, временное — к вечному, тленное — к нетленному (2, 8, 68).

8а) Это то, чему учит также Гермес, согласно которому человек не только был сотворен Богом и по образу Бога, но он (Гермес) показал также, как искусно Бог создал каждый член человеческого тела, поскольку каждый из них чудесно создан как для практических нужд, так и для красоты (2, 10, 14).

(Далее у Скотта — мелкий шрифт. — К. Б.)

8б) Однако Гермесу было известно, что человек сотворен и Богом, и по образу Бога (7, 4, 3).

9) (Дьявола) Триждывеличайший называет *правителем демонов* (*daemoniarchen*) (2, 14, 6).

10а) Что же касается набожности, он ее называет так: «Благочестие есть Знание Бога» (2, 15, 6).

10б) Менар, с. 283.

(Далее у Скотта — мелкий шрифт. — К. Б.)

В «Божественных установлениях» Лактанция (2, 15) читаем:

«Гермес утверждает, что те, кто знает Бога, предохранены от нападений демонов и даже не подчинены судьбе.

Единственная защита, — говорит он, — это благочестие. Ни злой демон, ни Судьба не имеют власти над человеком

набожным, ибо Бог хранит его от всякого зла. Одно и единственное Благо для человека есть благочестие.

Что такое благочестие, он истолковывает в ином месте своими словами:

Благочестие есть знание Бога.

Асклепий, ученик его, излагает ту же мысль более подробно в своей „Речи посвящения“, которую он обращает к царю. И тот, и другой утверждают, что демоны — суть враги человека и делают ему зло. Триждывеличайший называет их также *злыми ангелами*.

11а) Уста человеческие даже не могут выразить Бога, как учит Гермес в этих словах: «Причина этого... есть Воля... Чье имя даже не может быть произнесено человеческими устами» (4, 3, 7).

116) Inst. epitome, 37, 8.

Гермес сказал, что имя Бога не может быть произнесено человеческими устами.

12а) И немного далее (Гермес) сказал своему сыну: «Оно действительно существует, сын мой, Учение невыразимой святой Мудрости о Боге, единственном Господе Вселенной. Мы постигли ранее всех остальных вещей, что высказать его (Учение) — выше человеческих сил» (4, 7, 3).

126) Триждывеличайший закончил тем, что открыл, я не знаю как, почти всю Истину, часто описывал могущество и величие Слова, как это показывает изречение выше, в котором он (Гермес) объявляет о существовании невыразимой и святой Речи², произнесение которой есть выше человеческих сил (4, 9, 3).

13) Или же нужно будет думать, что Бог, по мнению Орфея, это одновременно мужское и женское, поскольку он мог бы родить только в том случае, если бы имел природу обоих полов: это подразумевает, что он спарился сам с собой или что (иначе) он не мог бы родить без спаривания. Однако Гермес был того же мнения, поскольку он объявил,

что Бог есть Своя Собственная Мать и Свой Собственный Отец (4, 8, 4-5).

14) Это наблюдение Триждывеличайший самым справедливым образом назвал «видение Бога» (*теоптиан*), которое не присуще никакому животному (7, 9, 2).

ЛАКТАНЦИЙ, DIV. INST.

15) Гермес в своем описании природы человека, чтобы мы знали, как человек был сотворен Богом, провозгласил эту речь: «...одной и другой природы, бессмертной и смертной, Бог сделал из них одну — природу человека, сотворив этого человека отчасти бессмертного, отчасти смертного; и, поместив этого человека на полпути между природой божественной и бессмертной, с одной стороны, и смертной и переменной — с другой, он установил его здесь, чтобы на виду у всей совокупности вещей он созерцал их все» (7, 13, 3).

ЯМВЛИХ, О ЕГИПЕТСКИХ МИСТЕРИЯХ

16) Итак, ты говоришь, что большинство египтян ставят нашу свободную волю в зависимость также от движения звезд. Как это, однако, происходит, я должен изложить тебе более обширно по учению Гермеса. Согласно тому, что передают его писания, у человека две души. Одна происходит от Первого Умопостигаемого, принимая также участие в могуществе Творца, другая внедрена в нас вращением небесных тел, и именно в эту последнюю впоследствии входит душа, способная созерцать Бога³ (Ответ Абаммона Порфирию, 8, 6а).

17) Что же касается самого Блага, они (египтяне) считают, что божественное Благо есть Бог, постигнутый перед всеми остальными вещами; Благо же человеческое есть соединение с Богом: это то, что Вития разъяснил по книгам Гермеса (10, 7).

ЯМВЛИХ У ПРОКЛА

18) Несомненно, египетское предание говорит о том же слое материи. По крайней мере, божественный Ямвлих сообщает, что в понимании Гермеса материальность происходит из сущностности (*усиотэтос*). Более того, похоже, что именно у Гермеса Платон заимствовал это мнение о материи (117 D, 1).

ЗОСИМА

19) Это те люди, которых Гермес в своей книге «О природах» называет «люди, лишенные ума, просто ведомые Судьбой, не имеющие никакого представления о вещах бесплотных, ни даже о самой этой Судьбе, справедливо их ведущей, но проклинаящие ее ограничения для тела [*соматика пайдевтэриа*; *Скотт*: телесную дисциплину; *Фестюжьер*: телесные коррекции] и воспринимающие только доставляемые ею удовольствия» (III, xlix, 2).

20) Гермес и Зороастр сказали, что род философов стоит выше Судьбы, поскольку они не наслаждаются счастьем, которое она дает, ибо они владеют своими желаниями и не подвергаются ее ударам посредством зла, которое она посылает, ибо всю свою жизнь проводят в нематериальности. Кроме того, они не принимают чудесные подарки, которые она предлагает, если правда, что они смотрят в конец зол (*какон блепусин*).

Зороастр высокомерно утверждает, что Знанием всех вещей, которые вверху, и магическим свойством телесных звуков можно отвратить от себя все зло Судьбы, и частное, и общее (III, xlix, 3–4).

21) Однако Гермес в своей книге «О нематериальности» уделяет внимание также и магии: он говорит, что «нельзя, чтобы человек духовный, который научился познавать самого себя, употреблял для чего бы то ни было магию, даже если бы это сошло за благое, и чтобы он насиловал Необходимость, но (нужно), чтобы он позволил ей действовать со-

гласно ее природе и ее предписаниям, чтобы он развивался только изучая себя самого, и чтобы, познав Бога, он твердо держал невыразимую Троицу, и чтобы он позволил Судьбе поступать на свое усмотрение с принадлежащей ей глиной, то есть с телом». Да, говорит он, таким способом мышления и действия⁴ ты увидишь, как Сын Бога становится всем для набожных душ, чтобы вытащить душу из области Судьбы и возвести ее к бесплотному⁵. Узри, как он становится всем: богом, ангелом, человеком, подверженным страданиям. Ибо, поскольку он может все, он становится всем, чем он желает, и он подчиняется своему Отцу, проникая через все тела; когда он освещает ум каждого, он его возносит в блаженную область, где он (ум) уже находился перед тем, как стать телесным, этот ум, идущий за ним, взятый им в состоянии желания и ведомый к Свету сверху.

Кроме того, поразмысли над картиной, нарисованной Витией, как и трижды великим Платоном и бесконечно великим Гермесом, чтобы убедиться, что в первом священном языке Тот (*фоуфос*) обозначает первого человека, толкователя⁶ (III, xlix, 4).

ЕФРЕМ СИРИЯНИН, ОПРОВЕРЖЕНИЯ МАНИ, МАРКИОНА И БАРДЕСАНА

22a) Гермес учил, что была чаша, наполненная тем, чем она была наполнена, и души, горящие желанием, нисходили в этом направлении, и, однажды спустившись рядом с ней, в нее и по причине нее, они забывали свое место.

Что же касается Мани, то он учил, что Тьма стремилась к Свету и желала его.

Гермес учил, что души возжелали кубок, — и это немного (более) правдоподобно, хотя боги и лгут, — но это (более) правдоподобно, потому что душа желает остаться в теле, и продлить свое пребывание в нем, и жить в этой обители, и доставлять себе удовольствия в ее груди.

Что же касается Мани, то он требует, чтобы его внимательно слушали, хотя он сам себе противоречит: «Тьма, — говорит он, — действительно любила Свет», и противоположное: как вода могла бы любить огонь, который ее поглощает; или как огонь — воду, которая его гасит; и как огонь мог бы любить Свет: какая ему, я вас спрашиваю, от него польза? Ведь огонь, несомненно, любит огонь, и ветер — ветер, и вода — воду. Или же эти природы Тьмы были бы мужское, а природы (исходящие из) Блага — женское? Иначе какой был бы смысл того, чтобы они любили друг друга?

Итак, этим вещам не учил ни Гермес, ни Иисус, потому что Иисус учил противоположному этим вещам: он дал жизнь телам и воскресил мертвых, тогда как ни Гермес, ни Платон не верят в воскрешение тела (Лондон, 1921, том II, с. 210).

БАР ГЕБРАЙ, ПОДСВЕЧНИК СВЯТИЛИЩ*

226) «Первое Свидетельство: Гермес Триждывеличайший: Единственно-Сущий есть умопостигаемый Свет духовного огня и Ум, освещенный в любое время дня и ночи освещенным Духом. И нет ничего иного в Его строении. И в Духе Он восхвален Вселенной. И вне Его нет ни бога, ни ангела, ни демона, ни сущности, какова бы она ни была; но Он Сам есть Господь Вселенной, и Бог, и Отец; и все есть в Нем и под Его властью, Его, Чье Слово все вышло из Него и, рожденное Им, есть творец Вселенной, и которое, покрыв при своем рождении тенью Природу вод, заставило родить и сами воды.

Пятое Свидетельство: Гермес: Поскольку Ты еси Бог и Отец Вселенной и поскольку Ты не получил ни от кого другого сие (преимущество) быть всегда, то после Тебя я знаю только одного такого, как Ты, которого Ты родил, как Ты знаешь; и он есть Сын и Бог Бога, сущность Твоей Собственной

* Отсутствует у Скотта, но перекликается с фрагментами 23 и 27.

сущности; он дает нетленный образ и подобие тебя в тебе, Бог и Отец, чтобы он сам был в Тебе и Ты в нем зеркалом красот и ипостасей, соединенных друг с другом» (IX).

КИРИЛЛ, ПРОТИВ ЮЛИЯ*

23а) Гермес говорит в третьей из своих «Речей к Асклепию»:

«Не позволено представлять такие таинства пред непосвященными. Но слушайте, да постигнет это ум. Единственный существовал разумный Свет перед разумным Светом, и он существует всегда, сияющий Ум Ума; и не было ничего иного, кроме единства сего Ума: всегда существуя в самом себе, всегда он охватывает все вещи своим Умом, своим Светом и своим Духом».

И далее он говорит:

«Вне этого Ума нет ни бога, ни ангела, ни демона, ни какой бы то ни было иной сущности (*усия*). Ибо для всех вещей Он есть Господь, Отец, Бог, Источник, Жизнь, Сила, Свет, Ум, Дух; и все есть в нем и под ним».

Действительно, как я предполагаю, он (Гермес) говорит, что Сын есть Ум, вышедший из Ума, и как Свет, вышедший из Света. Он также упоминает о Духе, в том смысле, что он охватывает все вещи. Он говорит еще, что нет ни ангела, ни демона, ни какой бы то ни было иной природы или сущности вне божественного Высочества, то есть Высшего Могущества, но он определяет, что все существует в нем и благодаря ему (556а; Дидим, О троице, 757b).

23б) Мена, с. 280.

(Далее у Скотта — мелкий шрифт. — К. Б.)

В «Лексиконе» Свида читаем:

Гермес Триждывеличайший. Это был мудрый египтянин, живший раньше Фараонов. Он был назван Триждывеличайшим, потому что он сказал, что в Троице есть одно Божество:

* Большинство из них отсутствует у Менара; нумерация у Скотта и Фестюжера совпадает.

«Так был идеальный Свет до идеального Света, и всегда был сияющий Ум Ума, и Его единством было не что иное, как Дух, охватывающий Вселенную. Вне Его нет ни Бога, ни ангелов, ни какой бы то ни было иной сущности, ибо Он есть Господь всего, и Отец, и Бог, и все зависит от Него и есть в Нем. Его совершенное, плодотворное и творческое Слово, упав в первоначальную Природу и в первоначальную воду, сделало воду плодотворной...»

Сказав это, он поднялся и сказал: «Я тебя умоляю, небо, мудрое творение великого Бога, я тебя умоляю, голос Отца, произнесенный им первым, когда он сотворил Вселенную; я умоляю тебя словом, единственный сын Отца, охватывающего все вещи, будь милостив, будь милостив».

(Далее у Скотта — мелкий шрифт. — К. Б.)

Этому отрывку в издании Патрици (XX, с. 51) предшествует следующее предложение:

Не позволено сообщать эти таинства тем, кто еще не посвящен; слушайте с умом.

(Далее у Скотта — мелкий шрифт. — К. Б.)

23в) В продолжение отрывка Патрици, вслед за Кириллом и Цедреном, вводит некоторые варианты, делающие мысль немного более туманной. В воззвании, которое заканчивает этот отрывок, легко узнать в измененной форме орфические строфы, цитируемые святым Юстином, которые мы находим в отрывке V «Орфических строф».

24) И снова Гермес в той же третьей «Речи к Асклепию», когда тот его спрашивает о божественном Духе, говорит следующее:

«Если бы Господь всех вещей не предопределил бы каким-либо образом Своим Провидением, что я должен объявить это учение, то и вы не были бы в этот час охвачены желанием узнать Истину на этот счет. [Менар: Теперь слушайте окончание этой речи. Этот Дух, о котором я часто говорил, необходим всему]. Ибо поскольку он держит все вещи, он их оживляет и кормит согласно

их заслугам, и он зависит от святого источника, приходящего на помощь духам и будущего для всех всегда причиной жизни [*Скотт*: и Света?], оставаясь единственным» (556b; Дидим, 756b).

25) По крайней мере, Гермес выразился приблизительно так:

«Постигнуть Бога... божественному и бессмертному»⁷.

Если существует некое бесплотное око, пусть же оно выходит из тела и устремляется к Прекрасному, пусть оно улетает и созерцает, стараясь узреть не форму, тело, видимость [*Скотт*: тень или цвет], но То, из Чего эти вещи сотворены, пребывающее в состоянии покоя, совершенно спокойное, устойчивое, неподвижное, которое для Себя Самого есть Всеединое, Единое, вышедшее Само из Себя, Само в Себе, подобное Самому Себе, не похожее ни на что иное и не отличающееся от Самого Себя» (549b).

26) И еще тот же Гермес:

«Когда ты размышляешь об этом Одном-Единственном (*энос кай мону*) Благое, не говори, что для Него что-либо было бы невозможно: ибо оно Само есть совокупность могущества. И не воспринимай Его как в чем-либо или вне чего-либо: ибо, будучи Само без границ, Оно есть граница Всего. Действительно, в чем заключается разница между телами и Бестелесным, между рожденными и Нерожденным, между существами, подверженными Необходимости, и Существом, которое Само Себе Господин, или же вещами земными и небесными, между тленными и вечными? Разве не в том, что Одно совершенно свободно, а другое подчинено Необходимости? [*Скотт*: Ибо существа, которые обитают вверху, будучи совершенными, суть вечны, а...] Существа, которые находятся внизу, будучи несовершенными, суть тленны» (549c, d).

27) Что касается Гермеса Триждывеличайшего, вот что он говорит о Боге:

«Ибо Слово Божие, однажды вышедшее из Отца, совершеннейшее, плодотворное и творческое в животворящей

Природе, опустилось на плодородную воду и оплодотворило ее» (552d).

28) И тот же еще:

«Пирамида же, говорит он (Гермес), есть основание Природы и умного [*ноэро*; *Менар*: идеального] мира. Она имеет как правителя, расположенного над ней, творческое Слово Господа Вселенной, которое, будучи первым Могуществом после Него, Нерожденного, без границ, вышедшее из него, приставленное к вещам, сотворенным Творцом, чтобы править ими. Оно есть первородное дитя Пресовершенного, правый сын, совершенный и плодотворный [*Менар*: ...но ты этого не понял]» (552d).

29) И снова тот же (Гермес), отвечая одному из служителей святилища в Египте, который спросил его: «Почему, превеликий Добрый Гений (*агатодаймон*), (Слово) было названо так Господом Вселенной?», ответил так:

«Я тебе это уже сказал в наших предыдущих разговорах, но ты не понял. Природа разумного Слова Божиего есть Природа плодотворная и творческая. Вот что есть, если можно так выразиться, действие рождения Слова, или его природа, или его характер — называй его так, как тебе угодно, но только отдавай себе отчет в том, что оно есть Совершенное в Совершенном, вышедшее из Совершенного, что оно осуществляет, создает и оживляет вещи совершенно хорошие. И поскольку такова его природа, то оно справедливо названо этим именем» (553a).

30) Он же (Гермес) в первой из «Подробных [*Скотт*: пояснительных] речей к Тату» выражается так о Боге:

«Слово Творца, сын мой, вечное, движущееся само по себе, без роста, без уменьшения, неизменное, нетленное, единственное, всегда подобное самому себе, равное и одноформенное, уравновешенное, упорядоченное, которое есть единственное после Бога, о котором известно, что он стоит выше всех вещей».

Этими последними словами он описывает, я думаю, Бога (553a, b).

31) Кроме того, Платон громко объявил: «Боги богов, чьих творений я есмь Творец и Отец». Но я уже привел отрывки из греков (я имею в виду тех, которые имеют отношение к этим вещам), и я не хочу повторяться; однако я упомяну слова Гермеса Триждывеличайшего.

Он действительно сказал в «Речи к Асклепию»:

«Тогда Осирис, — сказал он, — спросил: „Далее, превеликий Добрый Гений (*агатодаймон*), как появилась вся земля?“ Великий Добрый Гений ответил: „По причине осушения, как я говорил: совокупность воды получила повеление отступить в саму себя, и земля появилась в своей полноте, грязная и сотрясаемая землетрясениями. Затем Солнце распространило свой свет, не переставая ее сжигать и осушать до глубины; земля была устойчиво установлена посреди воды, со всех сторон окруженная водой”» [Менар: и Бог сказал Своим святым Словом: «Растите в рост и плодитесь в числе, все мои произведения и творения»] (588a).

32a) Кроме того, он сказал еще в другом месте:

Творец и Господь Вселенной взял слово в этих выражениях: «Да будет Свет и да появится небосвод». И сразу появилась земля как первое начало творения (588a).

326) Вот то, что касается земли. Что же касается Солнца, он (Гермес) выразился так:

«И Осирис сказал: „О триждывеличайший Добрый Гений, как появилось это великое Солнце?“ И великий Добрый Гений ответил: „Ты желаешь, о Осирис, чтобы я объяснил тебе рождение Солнца, по какой причине оно появилось? Оно появилось благодаря Провидению Господа всей Вселенной”».

Кроме того, рождение Солнца произошло по причине Господа Вселенной при посредничестве его святого и творческого Слова (588a).

33) Подобным образом он же (Гермес), в первой «Подробной речи к Тату», объявляет:

«И сразу Господь Вселенной произнес своим святым, разумным и творческим Словом: „Да будет Солнце!” Едва

Он это сказал, как Природа привлекла к себе, посредством своего собственного духа, огонь, которому присуще стремиться вверх (я говорю об огне без примесей, светящемся, действенном и плодотворном) и который она, отделив его от воды, вознесла в вышину» (588b).

34) Гермес, который у них (у египтян) трижды Величайший, снова упоминает об этом⁸. Ибо он говорит о Боге, обращающемся к Своим творениям:

«Я устанавливаю как Необходимость для вас, которые Мне подчинены, повеление, которое Я вам дал Моим Словом; это повеление будет для вас законом...» (588c).

35) Гермес, который у них трижды Величайший, сказал о Всевышнем Боге — Творце всех вещей:

«И Бог, будучи совершенным и мудрым, установил Порядок в беспорядке, чтобы вещи разумные (умопостигаемые?), как более древние и более могущественные, правили и держали первое место; и чтобы вещи чувственные, поскольку они суть низшие, были помещены ниже. Так то, чему присуще более сильное стремление вниз, чем существу разумному, и которое имеет вес, имеет в себе мудрое творческое Слово; и это Слово, принадлежащее Ему (Богу?), имеет творческую природу, поскольку оно плодотворное и дающее жизнь» (920d).

ПСЕВДО-АНФИМ

36) Почему они⁹ провозгласили, что Слово Бога подчинено Воле Божией? Не правда ли, что и это тоже они узнали от Триждывеличайшего? Действительно, он, говоря о втором после Первого Бога, выражается в таких словах:

«Мы знаем Бога, постигнутого перед всеми вещами... (Скотт: мы будем знать обоих Богов: постигнутого перед всем и второго, который по Воле Первого Бога) во всем подобен Ему, однако уступает Ему в двух вещах: в том, что он есть в теле, и в том, что он видим» (14, 15).

ШАХРАСТАНИ*

37) Что касается Адсимуна (Агатодаймона), философы передают предание, в котором он говорит, «что первых начал было пять, а именно: Творец, Смысл (*reason*), Душа, Пространство и Пробел [*void*; Скотт допускает: Время], и что то, что составляет вещи, пришло на свет позже».¹⁰ Но это не имеет отношения к Гермесу (II, с. 81).

DUVIA

38) *Lyd., Mens., IV, 64.*

Потому Гермес в «Сотворении мира» учит, что части тела Афродиты выше пояса суть мужские, части же ниже пояса — женские.

* Отсутствует у Менара и Фестюжьера.



С любовью,
электронная библиотека
Theosophy-Books.org

